



Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
 Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 2 DÉCEMBRE 1950

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, DECEMBER 2nd, 1950

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres p'acés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
26439-1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rate, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
26439-1-52

Lettres patentes

Anglo-French Drug (1950) Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du vingt-sept octobre 1950, constituant en corporation: Isabelle Lemay, Marie-Eva Desmarais et Pauline Cabana, sténographes, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce des drogues, médecines et produits chimiques, sujet aux dispositions de la Loi des Pharmacies de Québec, sous le nom de "Anglo-French Drug (1950) Inc.", avec un capital de \$337,500, divisé en 37,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860

L. DESILETS.

Letters Patent

Anglo-French Drug (1950) Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-seventh day of October, 1950, incorporating: Isabelle Lemay, Marie-Eva Desmarais and Pauline Cabana, stenographers, of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To deal in drugs, medicines and chemicals, subject to the provisions of the Quebec Pharmacy Act, under the name of "Anglo-French Drug (1950) Inc.", with a capital stock of \$337,500, divided into 37,500 common shares of a par value of \$1. each, and 3,000 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-seventh day of October, 1950

L. DESILETS,

Deputy Attorney General.

28860-o

Antonio Dubé Limitée

Antonio Dubé Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit octobre 1950, constituant en corporation: Antonio Dubé, commerçant de bois, Henri Dubé et Lucien Dubé, journaliers, tous de Malartic, district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du bois, sous le nom de "Antonio Dubé Limitée", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Malartic, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit octobre 1950.

L'Assistant-procureur général.

28860-o

L. DÉSILETS.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of October, 1950, incorporating: Antonio Dubé, lumber merchant, Henri Dubé and Lucien Dubé, laborers, all of Malartic, judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To deal in lumber, under the name of "Antonio Dubé Limitée", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Malartic, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860

Deputy Attorney General.

Bourbonnière Street Holdings Ltd.

Bourbonnière Street Holdings Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du vingt-cinq octobre 1950, constituant en corporation: Harry Blank, avocat, Mariette St-Arnaud et June Kirlin, secrétaires, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir et généralement négocier certaines propriétés immobilières, sous le nom de "Bourbonnière Street Holdings Ltd.", avec un capital de \$40,000, divisé en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860

L. DÉSILETS.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-fifth day of October, 1950, incorporating: Harry Blank, advocate, Mariette St. Arnaud, and June Kirlin, secretaries, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To acquire and generally deal with certain immoveable properties, under the name of "Bourbonniere Street Holdings Ltd.", with a capital stock of \$40,000, divided into 300 preferred shares having a par value of \$100. each, and 100 common shares of a par value of \$100. each.

The head office of the Company will be at Montreal: Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860-o

Deputy Attorney General.

Canapro Ltd.

Canapro Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, en date du vingt-quatre octobre 1950, constituant en corporation: Charles A. Cannon, avocat, Jules Frémont, avocat, et Margaret McQuaid, sténographe, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Acheter et vendre le poisson et tout produit de la mer, et faire le commerce de produits chimiques, sous le nom de "Canapro Ltd.", avec un capital de \$40,000, divisé en 300 actions privilégiées de \$100 chacune et 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1950.

L'Assistant-procureur général.

28860

L. DÉSILETS

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of October, 1950, in date incorporating: Charles A. Cannon, lawyer, Jules Frémont, lawyer, and Margaret McQuaid, stenographer, all of the City and Judicial District of Quebec, for the following purposes:

To purchase and sell fish and all products of the sea, and deal in chemical products, under the name of "Canapro Ltd.", with a capital stock of \$40,000, divided into 300 preferred shares of \$100. each, and 1,000 common shares of \$10. each.

The head office of the Company will be at Quebec, Judicial District of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860-o

Deputy Attorney General.

Gatineau Memorial Hospital Wakefield

Gatineau Memorial Hospital Wakefield

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des let-

Notice is hereby given that under the provisions of Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bear-

tres patentes en date du quatre octobre 1950, constituant en corporation sans capital-actions Harold James Gagy Geggie, James Hans Stevenson Geggie, médecins, Elsie Stevenson Sully, épouse de Thomas Arthur Bernard, Sully, Thomas Arthur Bernard Sully, opérateur de scierie, Ross Albert Shouldice, entrepreneur, et Rufus Stevenson Chamberlain, marchand, retiré des affaires, tous de Wakefield, district judiciaire de Hull, et Robert Macdonald Cunningham, secrétaire, d'Ottawa, province d'Ontario, pour les objets suivants:

Établir un hôpital général pour toutes sortes de maladies ou d'opérations chirurgicales, sous le nom de "Gatineau Memorial Hospital Wakefield".

Le montant auquel est limité la valeur des biens immobiliers que la corporation pourra posséder, sera de \$100,000.

Le siège social de la corporation sera en le village de Wakefield, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860

L. DÉSILETS.

Geo. Weiner Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-six octobre 1950, constituant en corporation: Norman Sandy Greenspon, Joseph Judah Hilf, marchands, d'Outremont, Stanley Kandestin et Seymour Fenster, avocats, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'épiciers, commerçants de tabac, marchands de grain et de provisions, dans toutes leurs branches; sous le nom de "Geo. Weiner Ltd.", avec un capital de \$125,000 divisé en 600 actions ordinaires de \$100 chacune et 650 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860

L. DÉSILETS.

Glencoe Park Apartments Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sept octobre 1950, constituant en corporation: Richard Dale Weldon, Edmond Jacques Courtois, et Ross Trenholme Clarkson, avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir et négocier certaines propriétés immobilières, sous le nom de "Glencoe Park Apartments Inc."

Le capital action de la compagnie consistera en 140 actions ordinaires sans valeur au pair ou nominale, et 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune, et le montant de capital avec lequel la compagnie exercera ses affaires ne sera pas moindre de \$10,700.

Le nombre des actionnaires sera limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera à Ville Mont-Royal, district judiciaire de Montréal.

ing date the fourth day of October, 1950, incorporating without share capital: Harold James Gagy Geggie, James Hans Stevenson Geggie, physicians, Elsie Stevenson Sully, wife of Thomas Arthur Bernard Sully, Thomas Arthur Bernard Sully, sawmill operator, Ross Albert Shouldice, undertaker, and Rufus Stevenson Chamberlain, retired merchant, all of Wakefield, in the Judicial District of Hull, and Robert Macdonald Cunningham, secretary, of Ottawa, Province of Ontario, for the following purposes:

To establish a general hospital for all kinds of diseases or surgical operations, under the name of "Gatineau Memorial Hospital Wakefield".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold, is to be limited, is \$100,000.

The head office of the Corporation will be at the Village of Wakefield, in the Judicial District of Hull.

Dated at the office of the Attorney General this fourth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860-o

Deputy Attorney General.

Geo. Weiner Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of October, 1950, incorporating: Norman Sandy Greenspon, Joseph Judah Hilf, merchants, of Outremont, Stanley Kandestin and Seymour Fenster, advocates, of the City of Montreal, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of grocers, tobaccoists, grain and provision merchants in all its branches, under the name of "Geo. Weiner Ltd.", with a capital stock of \$125,000, divided into 600 common shares of \$100. each, and 650 preferred shares of \$100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-sixth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860-o

Deputy Attorney General.

Glencoe Park Apartments Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of October, 1950, incorporating: Richard Dale Weldon, Edmond Jacques Courtois and Ross Trenholme Clarkson, advocates, of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To acquire and deal with certain immoveable properties, under the name of "Glencoe Park Apartments Inc."

The capital stock of the Company shall consist of 140 shares of common stock without nominal or par value and 1,000 shares of preferred stock of the par value of \$100 each, and the amount of capital with which the company will carry on its business will be not less than \$10,700.

The number of shareholders shall be restricted to not more than (20).

The head office of the Company will be at the Town of Mount-Royal, Judicial District of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney Général this twenty-seventh day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

**Hellenic Ladies Benevolent Society
(Holy Trinity)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du trente-et-un octobre 1950, constituant en corporation sans capital actions: S. Pergandis, P. Salamis, A. Argypakis, G. Angrave, A. Stametelos, et M. D. Laphkas, toutes ménagères, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Former une association philanthropique dans le but d'aider et d'assister les malades, les infirmes et les pauvres de nationalité ou descendance grecque, ou leurs familles, sous le nom de "Hellenic Ladies Benevolent Society (Holy Trinity)".

Les pouvoirs accordés ne permettent aucune sorte de jeux à l'argent, soit jeux de hasard ou jeux mixtes de hasard et d'habileté, et n'autorisent pas la corporation à détenir une licence de club, de la Commission des Liqueurs de Québec.

Le montant auquel est limité la valeur des biens immobiliers que la corporation pourra posséder, sera de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le trente-et-un octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

**Hellenic Ladies Benevolent Society
(Holy Trinity)**

Notice is hereby given that under the provisions of Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the thirty-first day of October, 1950, incorporating without share capital: S. Pergandis, P. Salamis, A. Argypakis, G. Angrave A. Stametelos and M. D. Laphkas, all housewives, of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To form a philanthropic association for the purposes of helping and aiding the sick, the lame and the poor of Greek nationality or descent, or their families, under the name of "Hellenic Ladies Benevolent Society (Holy Trinity)".

Powers granted do not permit gambling games of any kind whatsoever, whether games of chance or games of chance and skill mixed; and do not permit the corporation to hold any Club License from the Quebec Liquor Commission;

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may possess, is to be limited is \$50,000.

The head office of the Corporation will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this thirty-first day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

J. A. Doucet Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente octobre 1950, constituant en corporation: J.-Arthur Doucet, industriel; Dame Ursule Doucet-Cloutier, épouse séparée de biens de Jacques Cloutier et dûment autorisée par lui, Dame Gabrielle Doucet Vaugois, épouse séparée de biens de Marcel Vaugois, et dûment autorisée par lui, tous trois de Saint-Jacques-des-Piles, district judiciaire des Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de meubles, ameublements de maison, jouets de toutes sortes et tous autres produits généralement vendus dans un magasin à rayons, sous le nom de "J. A. Doucet Limitée", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires est limité à vingt (20) à l'exception des employés et ex-employés de la compagnie;

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jacques-des-Piles, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général le trente octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860-o L. DÉSILETS.

J. A. Doucet Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of October, 1950, incorporating: J. Arthur Doucet, industrialist, Dame Ursule Doucet-Cloutier, wife separate as to property of Jacques Cloutier and duly authorized by him, Dame Gabrielle Doucet Vaugois, wife separate as to property of Marcel Vaugois, and duly authorized by him, all three of Saint-Jacques-des-Piles, judicial district of Trois-Rivières, for the following purposes:

To manufacture and deal in furniture and household furnishings, toys of all kinds and all other products usually sold in a departmental store, under the name of "J. A. Doucet Limitée", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 common shares of \$100 each.

The number of shareholders is limited to twenty (20) with the exception of employees and former employees of the company.

The head office of the company will be at Saint-Jacques-des-Piles, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

J. L. Electric Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du trente octobre 1950, constituant en corporation: Joseph Ladansky, électricien, Ben Steinberg, et Moses Steinberg, marchands, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'électriciens et commerçants de dispositifs électrique, sujet aux dispositions de la Loi des électriciens et installations électriques", sous le nom de "J. L. Electric Inc.", avec un capital de \$20,000 divisé en 2,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

**J.-P. Cartier, Limited
J.-P. Cartier, Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sept octobre 1950, constituant en corporation: Jean-Paul Cartier, constructeur, Dame Thérèse Françoise Cartier, ménagère, épouse séparée de biens de Jean-Paul Cartier, et Jeannette Cartier, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs généraux pour la construction de travaux publics et privés, sous le nom de "J.-P. Cartier, Limited"—"J.-P. Cartier, Limitée", avec un capital de \$100,000, divisé en 1,000 actions ordinaires, de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 429 rue Jean-Talon ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

**La Boite à Lingerie Inc.
The Lingerie Box Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sept octobre 1950, constituant en corporation: Dorothy Feifer, marchande publique, épouse séparée de biens de Morris L. Rubenstein, et dûment autorisée par lui, Samuel Stein, avocat, tous deux de la cité de Montréal, et Lillian Lazare, secrétaire, d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de détaillants de vêtements de toute description, sous le nom de "La Boite à Lingerie Inc."—"The Lingerie Box Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 200 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Que le nombre des actionnaires sera limité à vingt (20).

J. L. Electric Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the thirtieth day of October, 1950, incorporating: Joseph Ladansky, electrician, Ben Steinberg and Moses Steinberg, merchants, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of electricians, and dealers in electrical appliances, subject to the provisions of the Electricians and Electrical Installations Act, under the name of "J. L. Electric Inc.", with a capital stock of \$20,000, divided into 2,000 shares of \$10. each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this thirtieth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

**J.-P. Cartier, Limited
J.-P. Cartier, Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of October, 1950, incorporating: Jean-Paul Cartier, builder, Dame Thérèse Françoise Cartier, housewife, wife separate as to property of Jean-Paul Cartier, and Jeannette Cartier, spinster, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of general contractors for the construction of works, public and private, under the name of "J.-P. Cartier, Limited"—"J.-P. Cartier, Limitée", with a capital stock of \$100,000, divided into 1,000 common shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at 429 Jean-Talon Street West, Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-seventh day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

**La Boite à Lingerie Inc.
The Lingerie Box Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of October, 1950, incorporating: Dorothy Feifer, marchande publique, wife separate as to property from Morris L. Rubenstein and duly authorized by him, Samuel Stein, advocate, both of the City of Montreal, and Lillian Lazare, secretary, of Outremont, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of retailers of wearing apparel of every description under the name of "La Boite à Lingerie Inc."—"The Lingerie Box Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of a par value of \$100 each, and 200 preferred shares of a par value of \$100. each.

That the number of its shareholders shall be limited to twenty (20).

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

The head office of the company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-seventh day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

La Compagnie de Berceau Electrique de St-Côme Limitée
St-Côme Electric Cradle Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six octobre 1950, constituant en corporation: Léopold Marcoux, industriel, Roger Lachance, électricien, et Honoré Marcoux, rentier, tous de Saint-Côme, district judiciaire de Beauce, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'appareils électriques, accessoires électriques et ameublements, sous le nom de "La Compagnie de Berceau Electrique de St-Côme Limitée"—"St-Côme Electric Cradle Company Limited", avec un capital de \$20,000 divisé en 400 actions de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Côme, B.P. Linière, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860-o L. DÉSILETS.

La Compagnie de Berceau Electrique de St-Côme Limitée
St-Côme Electric Cradle Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of October, 1950, incorporating: Léopold Marcoux, industrialist, Roger Lachance, electrician, and Honoré Marcoux, annuitant, all of Saint-Côme, judicial district of Beauce, for the following purposes:

To deal in electric appliances, electric supplies and equipment, under the name of "La Compagnie de Berceau Electrique de St-Côme Limitée"—"St-Côme Electric Cradle Company Limited", with a capital stock of \$20,000 divided into 400 shares of \$50 each.

The head office of the company will be at Saint-Côme, P.O. Box Linière, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

Le Granit Noir Pérignon, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit octobre 1950, constituant en corporation: Polycarpe Moreau, sculpteur et tailleur de pierre, J.-Marie Lemay, comptable et Arthur-Joseph Gagnon, marchand, tous d'Hébertville, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchand de pierre de toutes sortes, exploiter une ou des carrières de pierre, ainsi que leurs produits et sous-produits, sous le nom de "Le Granit Noir Pérignon, Inc.", avec un capital de \$100,000, divisé en 1,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Station d'Hébertville, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-huit octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860-o L. DÉSILETS.

Le Granit Noir Pérignon, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of October, 1950, incorporating: Polycarpe Moreau, sculptor and stone cutter, J. Marie Lemay, accountant, and Arthur Joseph Gagnon, merchant, all of Hébertville, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To carry on the business of dealer in stone of all kinds, to operate one or more stone quarries and deal in their products and by-products, under the name of "Le Granit Noir Pérignon, Inc.", with a capital stock of \$100,000 divided into 1,000 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Hébertville, Station, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

Lorne Trading Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du trente-et-un octobre 1950, constituant en corporation: Henri Crépeau, avocat, et conseil en loi du Roi, François Gagnon et Yvette Picard, secrétaires tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de négociants d'obligations, garants, courtier en placement et courtiers en actions; et exploiter un commerce général de courtage et agence en immeubles, sous le nom de "Lorne Trading Corporation" avec un capital de \$10,000, divisé en 10,000 actions de \$1 chacune.

Lorne Trading Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of October, 1950, incorporating: Henri Crépeau, advocate and King's Counsel, François Gagnon and Yvette Picard, secretaries, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of bond dealers, underwriters, investment brokers and share brokers; and to conduct a general real estate brokerage and agency business, under the name of "Lorne Trading Corporation", with a capital stock of \$10,000, divided into 10,000 shares of \$1 each.

Le siège social de la compagnie sera à 132 rue St-Jacques ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente-et-un octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

The head office of the Company will be at 132 St. James Street West, Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this thirty-first day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

Marko Holdings Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinq octobre 1950, constituant en corporation: Max Liverman, Leonard Liverman, Julius Briskin, avocats, et Jack Klineberg, notaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal pour les objets suivants:

Exercer les opération d'une compagnie de portefeuille, sous le nom de "Marko Holdings Corporation", avec un capital de \$200,000 divisé en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune, et 1,750 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires est limité à vingt.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

Marko Holdings Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of October, 1950, incorporating: Max Liverman, Leonard Liverman, Julius Briskin, advocates, and Jack Klineberg, notary, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the operation of a holding company, under the name of "Marko Holdings Corporation", with a capital stock of \$200,000, divided into 250 common shares of a par value of \$100. each, and 1,750 preferred shares of a par value of \$100 each.

The number of shareholders shall be restricted to not more than twenty.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-fifth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

Max Weiser Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-six octobre 1950, constituant en corporation: Rose Kugelmass Weiser, épouse séparée de biens de Max Weiser, et dûment autorisée par lui, Israël Kugelmass et Hary Flamenbaum tous deux marchands, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de négociants généraux de marchandises sèches, sous le nom de "Max Weiser Limited", avec un capital de \$25,000 divisé en 125 actions ordinaires de \$100 chacune et 125 action privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

Max Weiser Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of October, 1950, incorporating: Rose Kugelmass Weiser, wife separate as to property of Max Weiser, and duly authorized by him, Israël Kugelmass and Harry Flamenbaum, both merchants, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general dry goods merchants, under the name of "Max Weiser Limited", with a capital stock of \$25,000, divided into 125 common shares of \$100. each, and 125 preferred shares of \$100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-sixth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

Mildo Dress Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-et-un octobre 1950, constituant en corporation: Jack Goloff, marchand, Samuel Stein, avocat, tous deux de la cité de Montréal, et Lillian Lazare, secrétaire, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de vêtements de toute description, sous le nom de "Mildo Dress Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune, et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Mildo Dress Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of October, 1950, incorporating: Jack Goloff, merchant, Samuel Stein, advocate, both of the City of Montreal, and Lillian Lazare, secretary, of the City of Outremont, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel of every description, under the name of "Mildo Dress Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100. each, and 200 preferred shares of \$100 each.

Que le nombre des actionnaires sera limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera à Lacolle, district judiciaire d'Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-et-un octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

That the number of its shareholders, shall be limited to twenty (20).

The head office of the Company will be at Lacolle, Judicial District of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-first day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

Mineral Fortunes Ltd.
(Libre de responsabilité personnelle)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du 8 novembre 1950, constituant en corporation: Lovell, Caverhill Carroll, conseil en loi du Roi, Jean-Paul Cardinal, Jehan Perdriau avocats, Françoise Caisse, secrétaire, tous de la cité de Montréal, et Madeleine Bourgon, secrétaire, épouse séparée de biens de Gilles G. Bourgon et dûment autorisée par lui, de Rosemont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et des minerais;

Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, épurer, broyer ou traiter par quelque moyen que ce soit le sol, la terre, les roches et les pierres dans le but d'en extraire des minerais quelconques, donner une valeur marchande à ces minerais par quelque procédé que ce soit, et les vendre ou autrement en disposer, sous le nom de "Mineral Fortunes Ltd." (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de \$3,500,000, divisé en 3,500,000 actions de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé et convenu de payer à la compagnie pour ses actions.

Le bureau de direction de cette compagnie sera composée de cinq (5) membres.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le 8 novembre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

Mineral Fortunes Ltd.
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of November, 1950, incorporating: Lovell Caverhill Carroll, King's Counsel, Jean-Paul Cardinal, Jehan Perdriau, advocates, Françoise Caisse, secretary, all of the City of Montreal, and Madeleine Bourgon, secretary, wife separate as to property from Gilles G. Bourgon, and duly authorized by him, of Rosemont, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

Prospect and explore for mines and minerals;

Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed and treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof; under the name of "Mineral Fortunes Ltd." (No Personal Liability), with a capital stock of \$3,500,000, divided into 3,500,000 shares of \$1 each.

The shareholders will incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The board of Directors of this company shall be composed of five (5) members;

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this eighth day of November, 1950.

L. DÉSILETS,
28860-o Deputy Attorney General.

Molybia Corporation Limited
(No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre octobre 1950, constituant en corporation: J.-Jacques Beauchemin, avocat, de Westmount, Maurice Bériault, avocat, et Judith Paris, secrétaire, ces deux derniers de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations ou recherches pour découvrir des mines et minerais;

Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre épurer, broyer ou traiter de quelque autre manière que ce soit, le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques, donner une valeur marchande à ces minerais par quelque procédé que ce soit; les vendre ou autrement en disposer, sous le nom de "Molybia Corporation Limited" (No Personal Liability) avec un capital de \$40,000 divisé en 40,000 actions de \$1 chacune.

Molybia Corporation Limited
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of October, 1950, incorporating: J. Jacques Beauchemin, advocate, of Westmount, Maurice Bériault, advocate, and Judith Paris, secretary, these two latter of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals;

To carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof, under the name of "Molybia Corporation Limited" (No Personal Liability), with a capital stock of \$40,000 divided into 40,000 shares of \$1 each.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au-delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions;

La compagnie sera administrée par un conseil d'administration composé de sept administrateurs;

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-quatre octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860-o L. DESILETS.

The shareholders shall incur no personal liability in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The company will be managed by a board of directors consisting of seven members;

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of October, 1950.

L. DESILETS,
28860 Deputy Attorney General.

Canada,
Province de GASPARD FAUTEUX
Québec.
(L.S.)

Canada,
Province of GASPARD FAUTEUX
Quebec.
(L.S.)

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi.

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

LETTRES PATENTES

LETTERS PATENT

ATTENDU que la Loi des cités et villes décrète que le Lieutenant-gouverneur en conseil peut ériger, par lettres patentes, après l'accomplissement des formalités prescrites, le territoire d'une municipalité de village en municipalité de ville, s'il contient une population d'au moins deux mille âmes;

ATTENDU que le conseil du village de Mont-Laurier, dans le comté de Labelle, conformément à une résolution régulièrement adoptée à sa session du 17 février 1950, Nous a présenté une requête demandant que le territoire dudit village de Mont-Laurier, tel que décrit dans la description officielle du département des terres et forêts, en date du 13 juin 1950, soit érigé en municipalité de ville comprenant un seul quartier représenté par six échevins, conformément aux dispositions du paragraphe 3 de l'article 15 de la loi des cités et villes (S.R.Q., 1941), chapitre 233;

ATTENDU que la population de la municipalité du village de Mont-Laurier, établie par le recensement fait conformément à la loi, est quatre mille quatre cent quatre-vingt-cinq âmes;

ATTENDU QUE toutes les formalités prescrites par la loi ont été remplies;

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement de Notre Conseil exécutif, exprimés dans un décret portant le N° 1197, en date du 2 novembre 1950, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire, situé en partie dans le canton de Campbell et en partie dans le canton de Robertson, comprenant tous les lots, et leurs subdivisions présentes et à venir, du cadastre officiel du village de Mont-Laurier, ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprise de chemin de fer, rivière, cours d'eau, ou partie d'iceux, renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la rive gauche ou rive est de la rivière du Lièvre avec la ligne nord du lot 1499 du cadastre officiel du village de Mont-Laurier; de là, passant par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres: dans le canton de Campbell, en référence au cadastre officiel du village de Mont-Laurier, la ligne nord des lots 1499, 1534 et 1539; la ligne est des lots 1535, 1537, 1536, 1538, 1462, 1461, 1491, 1460, 1469, 1458, 1195, 1194, 1185, 1184, 1176, 1069, 1175, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 663, 662, 661, 660, 607, 293, 2, 3, et 1 jusqu'au point d'intersection de la ligne est du lot 1 avec la rive gauche ou rive ouest du

WHEREAS the Cities and Towns Act enacts that the Lieutenant-Governor in Council may, by letters patent, after fulfilment of the formalities prescribed, erect the territory of a village municipality into a town municipality, if it contains a population of at least two thousand souls;

WHEREAS the Council of the village of Mont-Laurier, in the county of Labelle, in conformity with a resolution duly adopted at its meeting of the 17th of February, 1950, has presented to Us a petition requesting that the territory of the said village of Mont-Laurier, as described in the official description of the Department of Lands and Forests, under date the 13th day of June, 1950, be erected into a town municipality comprising one single ward represented by six aldermen, in conformity with the provisions of paragraph 3 of section 15 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1941, chapter 233);

WHEREAS the population of the municipality of the village of Mont-Laurier, established by the census taken according to Law, is four thousand four hundred and eighty-five souls;

WHEREAS all the formalities required by law have been fulfilled;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council expressed in an order bearing No. 1197, dated the 2nd day of November, 1950, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory, situate partly in the township of Campbell and partly in the township of Robertson, comprising all the lots and their present and future subdivisions, of the official cadastre for the Village of Mont-Laurier, and also the roads, streets, lanes, railway rights of way, rivers, watercourses, or parts of same, enclosed within the following boundaries, to wit: Starting from the point of intersection of the left bank of east bank of the "du Lièvre" river with the north line of lot 1499 of the official cadastre for the Village of Mont-Laurier; thence, passing by the following lines and demarcations successively; in the township of Campbell, with reference to the official cadastre for the Village of Mont-Laurier, the north line of lots 1499, 1534 and 1539; the east line of lots 1535, 1537, 1536, 1538, 1462, 1461, 1491, 1460, 1469, 1458, 1195, 1194, 1185, 1184, 1176, 1069, 1175, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 663, 662, 661, 660, 607, 293, 2, 3 and 1 up to the point of intersection of the east line of lot 1 with the left bank or west bank of the Ville-

ruisseau Villemare; la ligne sud du lot 1 prolongée jusqu'à l'axe de la rivière du Lièvre; le dit axe de la rivière du Lièvre en passant par l'ouest de l'île N° 3 jusqu'au prolongement de la ligne séparative des lots 1675 et 1676; le dit prolongement jusqu'à la rive droite ou rive ouest de la rivière du Lièvre; de là, dans le canton de Robertson, toujours en référence au cadastre officiel du village de Mont-Laurier, la ligne sud des lots 1676 et 1677; la ligne ouest des lots 1677, 1769 et 1777; la ligne nord des lots 1777, 1772 et 1770 jusqu'à la rive droite ou rive ouest de la rivière du Lièvre; enfin de ce dernier point une ligne traversant la rivière du Lièvre jusqu'au point de départ; lequel territoire sera érigé, sous l'autorité de la Loi des cités et villes, en une municipalité de ville, sous le nom de "ville de Mont-Laurier".

La municipalité de la ville de Mont-Laurier n'aura qu'un seul quartier et l'endroit de la première session générale du conseil aura lieu dans la salle de l'Hôtel de ville de Mont-Laurier.

Le Conseil sera composé d'un maire et de six échevins.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Donné en Notre hôtel du Gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce deuxième jour de novembre en l'année mil neuf cent cinquante de l'ère chrétienne et de Notre Règne la quatorzième année.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire de la province,
28860-o JEAN BRUCHÉSI.

Popular Dress Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-trois octobre 1950, constituant en corporation: Leonard Constantine, manufacturier, Samuel Stein, avocat, tous deux de la cité de Montréal, et Lillian Lazare, secrétaire d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de vêtements de toute description quelconque, sous le nom de "Popular Dress Inc." avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Terrebonne, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

Produits de Ciment du Lac-St-Jean Ltée
Lake St-John Cement Products Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

maire stream; the south line of lot 1 extended as far as the axis of the "du Lièvre" river; the said axis of the "du Lièvre" river passing by the west of the Island No. 3 as far as the prolongation of the division line of lots 1675 and 1676; the said prolongation as far as the right bank or west bank of the "du Lièvre" river; thence, in the township Robertson, always with reference to the official cadastre for the Village of Mont-Laurier, the south line of lots 1676 and 1677; the west line of lots 1677, 1769 and 1777; the north line of lots 1777, 1772 and 1770 as far as the right bank or west bank of the "du Lièvre" river; finally from this last point, a line crossing the "du Lièvre" river to the starting point; the said territory to be erected under the authority of the Cities and Towns Act, into a Town Municipality, under the name of "Town of Mont-Laurier".

The municipality of the Town of Mont-Laurier, to have but one single ward and the first general Council meeting will be held in the Town Hall of Mont-Laurier.

The Council will consist of a mayor and six aldermen.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our said Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this second day of November, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, and the fourteenth year of Our Reign.

By command,
28860 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Popular Dress Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of October, 1950, incorporating: Leonard Constantine, manufacturer, Samuel Stein, advocate, both of the City of Montreal, and Lillian Lazare, secretary, of Outremont, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel of every description whatsoever, under the name of "Popular Dress Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100. each, and 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Terrebonne, Judicial District of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-third day of October, 1950.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

Produits de Ciment du Lac-St-Jean Ltée
Lake St-John Cement Products Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date, du vingt-sept octobre 1950, constituant en corporation: Fernand Lamy, médecin, Cécile Boulianne Maltais, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens d'Armand Maltais, tous deux de Saint-Jérôme, district judiciaire de Roberval, et Jean-Paul Tessier, ingénieur professionnel, de Rosemont, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de produits de ciment, sous le nom de "Produits de Ciment du Lac St-Jean Ltée"—"Lake St-John Cement Products Ltd.", avec un capital de \$15,000 divisé en 15,000 actions de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jérôme, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-sept octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860-o

L. DÉSILETS.

Sussex Printing Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du trente octobre 1950, constituant en corporation: Philippe Beaugard, Roger Beaulieu, et François Morel, avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'imprimeurs généraux et d'agents de publicité, sous le nom de "Sussex Printing Inc."

Le capital actions de la compagnie est divisé en 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair et le montant de capital avec la compagnie commencera ses opérations, sera de \$5,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860

L. DÉSILETS.

Transport de Gaspé Ltée Gaspé Transport Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt-six octobre 1950, constituant en corporation: J.-Claude Beaudet, C.A., commerçant, Béatrice Doucet, comptable, et Pierrette Beaudet, garde-malade, tous de Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski, pour les objets suivants:

Exploiter en général des services de transport, sous le nom de "Transport de Gaspé Ltée"—"Gaspé Transport Co. Ltd.", avec un capital de \$65,000, divisé en 4,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 250 actions privilégiées classe A de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six octobre 1950.

L'Assistant-procureur général,

28860-o

L. DÉSILETS.

been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-seventh day of October, 1950, incorporating: Fernand Lamy, physician, Cécile Boulianne Maltais, housewife, wife separate as to property by marriage contract of Armand Maltais, both of Saint-Jérôme, judicial district of Roberval, and Jean Paul Tessier, professional engineer, of Rosemont, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in cement products, under the name of "Produits de Ciment du Lac-St-Jean Ltée"—"Lake St-John Cement Products Ltd.", with a capital stock of \$15,000 divided into 15,000 shares of \$1 each.

The head office of the company will be at Saint-Jérôme, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860

Deputy Attorney General.

Sussex Printing Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of October, 1950, incorporating: Philippe Beaugard, Roger Beaulieu, and François Morel, advocates, of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of general printers and advertising agents, under the name of "Sussex Printing Inc."

The capital stock of the company is divided into 1,000 shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the company will commence its operations will be \$5,000.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

28860-o

Deputy Attorney General.

Transport de Gaspé Ltée Gaspé Transport Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-sixth day of October, 1950, incorporating J. Claude Beaudet, C. A. Dealer, Beatrice Doucet, accountant, and Pierrette Beaudet, nurse all of Mont-Joli, judicial district of Rimouski, for the following purposes:

To operate transport services in general, under the name of "Transport de Gaspé Ltée"—"Gaspé Transport Co. Ltd.", with a capital stock of \$65,000 divided into 4,000 common shares of \$10 each and 250 Class "A" preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Mont-Joli, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of October, 1950.

L. DÉSILETS,

18860

Deputy Attorney General.

Ulric Boileau & Cie, Limitée

Ulric Boileau & Cie, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date, du trente octobre 1950, constituant en corporation: Henri Boileau, Oril Boileau, entrepreneurs, de la cité de Montréal, et Bernard Bourdon, avocat et Conseil en Loi du Roi, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of October, 1950, incorporating: Henri Boileau, Oril Boileau, contractors, of the city of Montreal, and Bernard Bourdon, advocate and King's Counsel, of the city of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux, sous le nom de "Ulric Boileau & Cie, Limitée", avec un capital de \$30,000 divisé en 300 actions de \$100 chacune.

To carry on business as general contractors, under the name of "Ulric Boileau & Cie, Limitée", with a capital stock of \$30,000 divided into 300 shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général le trente octobre 1950.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of October, 1950.

L'Assistant-procureur général,
28860 L. DÉSILETS.

L. DÉSILETS,
28860 Deputy Attorney General.

Lettres patentes annulées

Letters Patent Annulled

Avis est donné que, par jugement rendu à Montréal, le 25ième jour d'octobre 1950, par l'honorable juge Elphège Marier, l'un des juges de la Cour Supérieure dans et pour le districts judiciaire de Montréal, l'annulation des lettres patentes du "Brotherhood Bridge Club Incorporated", constitué en corporation en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des Compagnies de Québec le 3 mai 1938, a été décrétée, et ce, conformément aux dispositions de l'article 231 de ladite Loi des Compagnies de Québec.

Notice is hereby given that, by a judgment rendered at Montreal, on the 25th day of October, 1950, by the Honourable Justice Elphège Marier, one of the Judges of the Superior Court in and for the judicial district of Montreal, the cancellation of the letters patent of the "Brotherhood Bridge Club Incorporated", incorporated under the provisions of Part III of the Quebec Companies' Act, on the 3rd day of May, 1938, was ordered and such, pursuant to the provisions of section 231 of the said Quebec Companies' Act.

Daté du bureau du procureur-général ce 25 novembre 1950.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of November, 1950.

L'Assistant-procureur général,
28861-o L. DÉSILETS.

L. DÉSILETS,
28861 Deputy Attorney General.

Demandes à la Législature

Applications to Legislature

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

Avis est, par les présentes, donné que les Commissaires d'écoles pour la municipalité de Shawinigan Falls, dans le Comté de St-Maurice, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi a) autorisant cette corporation à retenir les services d'un gérant; b) autorisant le secrétaire-trésorier, lorsqu'il doit donner avis d'une résolution relative à une émission d'obligations ou à un emprunt, à le faire au moyen d'un avis succinct décrivant la nature et l'objet de la résolution et invitant les contribuables à en prendre connaissance à son bureau; c) autorisant le paiement aux Commissaires d'écoles d'une compensation annuelle au montant de mille dollars pour le Président et de six cents dollars pour les Commissaires, pour tenir lieu de frais de déplacement, de représentation et autres dépenses.

Notice is hereby given that the School Commissioners for the Municipality of Shawinigan Falls, in the County of St-Maurice, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act a) authorizing said Corporation to retain the services of a Manager; b) authorizing the Secretary-Treasurer, when he must publish a notice of a resolution relative to a bond issue or to a loan, to do so by means of a brief notice describing the nature and the object of the resolution and inviting the rate-payers to consult it at his office; c) authorizing the payment to the School Commissioners of an annual compensation amounting to one thousand dollars for the President and to six hundred dollars for the Commissioners, for travelling and intertainment disbursements and other expenses.

Shawinigan Falls, ce 10 novembre 1950.
Les Procureurs des requérants,
28768-46-4-o DÉSILETS ET DESHAIES.

Shawinigan Falls, November 10th, 1950.
DÉSILETS AND DESHAIES,
28768-46-4-o Attorneys for the Petitioners.

Avis est par les présentes donné que la Commission Métropolitaine de Montréal s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa session actuelle, pour obtenir une loi lui accor-

Notice is hereby given that The Montreal Metropolitan Commission will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act giving

dant le pouvoir de créer et d'établir un fonds de pension pour ses fonctionnaires et employés permanents et de contribuer à tel fonds.

Montréal, 9 novembre 1950.

Commission Métropolitaine de Montréal,
par EPHREM BRISEBOIS,
28738-45-4-o Secrétaire-trésorier.

to it the power to create and establish a pension fund for its permanent officers and employees and to contribute to such fund.

Montreal, 9th November 1950.

The Montreal Metropolitan Commission,
per EPHREM BRISEBOIS,
28738-45-4-o Secretary-Treasurer.

AVIS

Avis est par les présentes donné que M. Jean-Théodore Chenevert, de la cité d'Outremont, s'adressera à la législature provinciale lors de sa prochaine session, pour demander que le Collège des Chirurgiens Dentistes de la Province de Québec soit autorisé à l'admettre au nombre de ses membres après avoir rempli les formalités prévues.

Montréal, 6 novembre 1950.

Les Procureurs du dit
Jean-Théodore Chenevert,
28715-45-4-o FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX.

NOTICE

Notice is hereby given that Mr. Jean-Théodore Chenevert, of the City of Outremont, will apply to the Provincial Legislature at its next session, to ask that the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec be authorized to admit him to the dental profession after having complied with the required formalities.

Montreal, November 6th, 1950.

FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX,
Attorneys for said
Jean-Théodore Chenevert.

Avis public est par les présentes donné que Dame Aldéa Bélanger, veuve de Louis A. Gosselin, de la Cité de Montréal, Gérard Gosselin, artiste, actuellement résident dans la Cité de New York, États-Unis d'Amérique, Marcel Gosselin, technicien, de la Ville Mont-Royal, et Industrial Finance Corporation Limited, une compagnie ayant son bureau-chef dans la Cité de Montréal, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à la session actuelle pour obtenir une loi modifiant certaines dispositions d'un acte de donation passé devant Ulric Rabreau, notaire le 10 août 1931, sous le N° 83 de son répertoire, entre feu Louis A. Gosselin et la dite Dame Aldéa Bélanger, comme donateurs, et les dits Gérard Gosselin et Marcel Gosselin, comme donataires, auquel acte de donation la dite Industrial Finance Corporation Limited était intervenante.

Montréal, 13 novembre 1950.

Les Procureurs des requérants,
LÉTOURNEAU, MONK, TREMBLAY,
28785-46-4-o FOREST, GODBOUT, & DESCHENES.

Public notice is hereby given that Dame Aldéa Bélanger, widow of Louis A. Gosselin, of the City of Montreal, Gérard Gosselin, artist, presently residing in the City of New York, United States of America, Marcel Gosselin, technician, of the Town of Mount Royal, and Industrial Finance Corporation Limited, a company having its head office in the City of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at the current session for the passing of an Act varying certain provisions of a deed of donation passed before Ulric Rabreau, notary, the 10th of August, 1931, under No. 83 of his minutes, between the late Louis A. Gosselin and the said Dame Aldéa Bélanger, as donors, and the said Gérard Gosselin and Marcel Gosselin, as donees, to which deed of donation the said Industrial Finance Corporation Limited, was an intervening party.

Montreal, November 13th, 1950.

LÉTOURNEAU, MONK, TREMBLAY,
FOREST, GODBOUT & DESCHENES,
28785-46-4-o Attorneys for petitioners.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que les Commissaires d'école pour la municipalité de la cité de Thetford-Mines, dans le comté de Mégantic, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi leur accordant le pouvoir d'imposer et de prélever une taxe de vente de un pour cent dans les limites de la cité de Thetford-Mines.

Thetford-Mines, 15 novembre 1950.

Le Procureur des pétitionnaires,
28800-46-4-o ANTONIO BEAUDOIN, C.R.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the municipality of the City of Thetford-Mines, in the county of Megantic, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act, granting them the power to impose and levy a sales tax of one per cent, within the limits of the City of Thetford-Mines.

Thetford-Mines, November, 15 1950.

ANTONIO BEAUDOIN, K.C.,
28800-46-4 Attorney for the petitioners.

Avis public est par les présentes donné que la Cité de Shawinigan Falls s'adressera à la législature provinciale à sa présente session, pour faire modifier sa charte, le Statut 8, Edouard VII, 1908, Chapitre 95 et les différents statuts qui la modifient, sur les matières suivantes:

- Changement de la date de la confection des listes électorales;
- L'indemnité des membres du Conseil;
- Interdiction ou réglementation des salles de danse;
- Réglementation de la construction des bâtisses; et établissement d'un zonage pour fins de protection contre l'incendie et d'urbanisme

Public notice is hereby given that the City of Shawinigan Falls will apply to the Provincial Legislature at its present session to obtain certain amendments to its Charter, the Act 8, Edward VII, 1908, Chapter 95 and to various acts amending the same on the following matters.

- Changing the dates of the confection of the electoral lists;
- The indemnity of the members of the Council;
- Regulating or prohibiting dance halls;
- Regulating the construction of buildings; and establishing of zoning in connection with fire protection and town planning;

e) Règlementation de l'émission de licences pour postes de taxis et restriction de leur nombre;
f) Protection du commerce local durant la célébration du Cinquantenaire de la cité.

Le Procureur de la cité de Shawinigan Falls
RENE HAMEL.

28848-47-4-o

e) Regulating the issue of licences for taxis stands and limiting the number of taxis;
f) Protecting the local trade during the celebration of the Fiftieth Anniversary of the City.

RENE HAMEL,
Attorney for the city of Shawinigan Falls.
28848-47-4-o

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que la Cité de Longueuil s'adressera à la présente session de la Législature de la Province de Québec pour obtenir l'adoption d'une loi interdisant l'affiliation à d'autres associations des membres et officiers de son corps de police et de sa brigade de protection contre l'incendie; pour ratifier ses règlements existant de construction et de zonage et demander l'adoption d'un autre règlement de construction et de zonage sans autre formalité que l'approbation du Conseil municipal et la publication dudit règlement; pour faire amender l'article 2 de la loi 14 George VI chapitre 97 et pour toutes autres fins.

Montréal, le 23 novembre 1950.

Les Procureurs de la Cité de Longueuil,
LAMARRE & LAMARRE.

28862-48-4-o

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the City of Longueuil will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an Act prohibiting the affiliation to other associations of the members and officers of its police force and its fire brigade; to ratify its existing building and zoning by-laws and apply for the adoption of another building and zoning by-law without any other formality than that of the approval of the Municipal Council and the publication of the said by-law; to have section 2 of the Act 14 George VI chapter 97 amended and for all other purposes.

Montreal, November 23, 1950.

LAMARRE & LAMARRE,
Attorneys for the City of Longueuil.
28862-48-4

AVIS DE BILL PRIVÉ

Avis est par la présente donné que la Corporation de la Ville de Louiseville, dans le comté de Maskinongé, s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa présente session; pour les fins suivantes:

Pour confirmer et ratifier un contrat entre la Corporation de la Ville de Louiseville et The Associated Textiles of Canada Limited, reçu devant Me Jean-Paul Chevalier, notaire, le 19 octobre 1950, en rapport aux taxes municipales devant être payées pour une période de 5 ans par la compagnie Associated Textiles.

Louiseville, le 23 novembre 1950.

Le Procureur de la Ville de Louiseville,
dans le Comté de Maskinongé,
RÉMI PAUL.
28863-48-4-o

NOTICE OF PRIVATE BILL

Notice is hereby given that the Corporation of the Town of Louiseville, in the county of Maskinongé, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session, for the following purposes:

To confirm and ratify a contract between the Corporation of the Town of Louiseville, and The Associated Textiles of Canada Limited, passed before Me Jean-Paul Chevalier, notary, on October 19th, 1950, respecting the municipal taxes to be paid for a period of 5 years by the company Associated Textiles.

Louiseville, November 23, 1950.

RÉMI PAUL,
Attorney for the Town of Louiseville,
in the county of Maskinongé.
28863-48-4

Avis divers

AVIS

Concernant l'abolition de la Cour des commissaires d'Asbestos

Avis est donné que, par l'arrêté en conseil numéro 1239 du 16 novembre 1950, et conformément aux dispositions de l'article 154 de la Loi des tribunaux judiciaires (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 15, il a plu au Lieutenant-gouverneur-en-conseil:

a) de décréter l'abolition de la Cour des commissaires d'Asbestos; et

b) d'ordonner la transmission des dossiers et archives de ladite Cour des commissaires d'Asbestos à la Cour de magistrat du district électoral de Richmond à Asbestos.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 21 novembre 1950.

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.
28838-47-5-o

Miscellaneous Notices

NOTICE

Concerning the discontinuance of the Commissioners' Court of Asbestos

Notice is hereby given that, by Order in Council No. 1239 of the 16th of November, 1950, and according to the provisions of section 154 of the Courts of Justice Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 15), the Lieutenant-Governor in Council has been pleased:

a) to enact the discontinuance of the Commissioners' Court of Asbestos; and

b) to order that the records and archives of the said Commissioners' Court of Asbestos be transmitted to the Magistrate's Court for the electoral district of Richmond at Asbestos.

Given at the office of the Provincial Secretary, this twenty-first day of November, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.
28838-47-5

RÉGIE PROVINCIALE DE L'ÉLECTRICITÉ

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné à tous intéressés que The Shawinigan Water and Power Company, et Quebec Power Company, ont par leur requête demandé à la Régie l'autorisation d'appliquer leurs tarifs respectifs pour service général ou commercial à la charge totale utilisée pour service domestique, lorsque l'abonné se sert du service électrique pour chauffage de maison.

Toute personne ayant des représentations à faire au sujet de la dite demande devra s'adresser au soussigné, 132 rue St-Jacques ouest, à Montréal, P.Q. avant le 10 janvier, 1951.

RÉGIE PROVINCIALE DE L'ÉLECTRICITÉ,

Par: J.-A. MORIN,

28864-48-2-o

Secrétaire.

FOREIGN LIGHT AND POWER COMPANY

Règlement Spécial "I"

Un règlement pour diminuer le nombre des directeurs.

1. Le nombre des directeurs de la compagnie est par les présentes, diminué de sept à trois.

2. Que le Règlement 3 de la compagnie soit et il est par les présentes amendé, en y rayant les mot et chiffre "sept (7)" et en y substituant les mot et chiffre "trois(3)".

Le soussigné, Assistant-Secrétaire de "Foreign Light and Power Company", certifie, par les présentes que ce qui précède est une vraie copie du Règlement spécial "I" décrété par les directeurs de ladite compagnie, à une assemblée tenue le vingtième jour de juillet 1950, et subéquemment approuvé, ratifié et confirmé par un vote d'au moins les deux tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale spéciale convoquée pour considérer ledit Règlement et tenue le onzième jour d'octobre 1950.

Daté ce onzième jour d'octobre 1950.

(Sceau)

L'Assistant-Secrétaire,

D. A. STRUBLE,

28865

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat National des Employés de Canadian Converters de Shawinigan-Falls", pour l'étude la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 24 novembre 1950.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Shawinigan-Falls, district judiciaire des Trois-Rivières.

Le Sous-Secrétaire de la Province,

JEAN BRUCHÉSI,

28866-o

ROSITA GARMENT INC.

Règlement amendé N° 3(a)

Concernant une augmentation dans le bureau de direction de cette compagnie de trois à quatre. "Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de quatre directeurs."

Le Secrétaire,

SOLLY HITELMAN,

28867

PROVINCIAL ELECTRICITY BOARD

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given to all interested parties that The Shawinigan Water and Power Company, and the Quebec Power Company, have, by their petition, requested the Board, the authorization to apply their respective tariffs for general or commercial service to the total charge used for domestic service, when the subscriber uses electric power for heating a house.

Any person having representations to make with regard to the said petition shall apply to the undersigned, 132 St. James Street West, Montreal, P.Q., before the 10th day of January, 1951.

PROVINCIAL ELECTRICITY BOARD,

Per: J. A. MORIN,

28864-48-2

Secretary.

FOREIGN LIGHT AND POWER COMPANY

Special By-law "I"

A By-law to decrease the number of Directors

1. The number of Directors of the Company is hereby decreased from seven to three.

2. By-law 3 of the Company be and it is hereby amended by deleting therefrom the word and figure "seven (7)" and by substituting therefor the word and figure "three (3)".

The undersigned, Assistant Secretary of "Foreign Light and Power Company," hereby certifies that the foregoing is a true copy of Special By-law "I" enacted by the Directors of said Company at a meeting held on the twentieth day of July, 1950, and subsequently approved, ratified and confirmed by a vote of at least two-thirds in value of the shares represented by the shareholders present at a Special General Meeting called for considering By-law and held on the eleventh day of October, 1950.

Dated this eleventh day of October, 1950.

(Seal)

-D. A. STRUBLE,

Assistant-Secretary.

28865-o

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat National des Employés de Canadian Converters de Shawinigan-Falls", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on November 24, 1950.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Shawinigan-Falls, judicial district of Trois-Rivières.

JEAN BRUCHÉSI,

Under Secretary of the Province.

28866

ROSITA GARMENT INC.

Amended By-law No. 3 (a)

Concerning an increase in the directorate of this company from three to four.

"The affairs of the Company shall be managed by a Board of Four Directors."

SOLLY HITELMAN,

Secretary.

28867-o

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la province a décrété le 23 novembre 1950, la fin de l'existence corporative du "Syndicat National Catholique des Employés du Bois de Saint-Denis-sur-Richelieu", et ce, conformément aux dispositions de l'article 20a de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q. 1941, chapitre 162, telles qu'ajoutées par la Loi 11 George VI, chapitre 52, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le 24 novembre 1950.

Le Sous-secrétaire de la province,
28868-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary, under date November 23, 1950, enacted the termination of the corporate existence of "Syndicat National Catholique des Employés du Bois de Saint-Denis-sur-Richelieu" and such in conformity with the provisions of section 20a of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q. 1941, chapter 162, as added by the Act 11 George VI, chapter 52, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary November 24, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la province a autorisé, le 26 octobre 1950, le changement de nom du "Syndicat National des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de Grand-Mère" en celui de "Syndicat National des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de Grand-Mère Incorporé", et ce, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q. 1941, chapitre 162.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 27 octobre 1950.

Le Sous-secrétaire de la province,
28869-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary, under date of October 26, 1950, authorized the change of name of "Syndicat National des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de Grand-Mère, to that of "Syndicat National des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de Grand-Mère Incorporé", and such pursuant to the provisions of section 7 of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q. 1941, chapter 162.

Given at the office of the Provincial Secretary, October 27, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Société de Battage de Coaticook", en date du 14 août 1950, dont le siège social est situé à Coaticook, comté de Stanstead, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le 13 novembre 1950.

Le Sous-secrétaire de la province,
28887-o JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Société de Battage de Voaticook", under date the 14th day of August, 1950, whereof the head office at Coaticook, county of Stanstead, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 13th day of November, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE D'AMQUI

Comté de Matapédia

TIRAGE D'OBLIGATIONS

Avis public est par les présentes donné que conformément aux dispositions du règlement N° 25, de la Corporation Municipale du Village d'Amqui, que les obligations ci-après désignées et émises par ladite Corporation sous l'autorité du règlement précité ont été tirées et seront remboursables le ou du 1er janvier 1951.

Dénomination de \$100.00: 69.

Dénomination de \$500.00: 38, 56 et 72.

Dénomination de \$1,000.00: 14.

Les porteurs des obligations ci-dessus désignées devront, le ou après le 1er janvier 1951, présenter et remettre les dites obligations pour paiement ou les transmettre, par courrier recommandé ou par l'entremise d'une banque, à la Banque de Montréal, à Amqui, avec tous les coupons d'intérêts non échus.

A compter du 1er janvier 1951, les dites obligations cesseront de porter intérêt.

MUNICIPAL CORPORATION OF THE VILLAGE OF AMQUI

County of Matapédia

DRAWING OF BONDS

Public notice is hereby given, pursuant to the provisions of By-law No. 25, of the Municipal Corporation of the Village of Amqui, that the bonds hereinafter designated and issued by the said Corporation under the authority of the aforesaid By-law, were drawn and will be redeemable on and from the 1st of January, 1951.

The numbers of the said bonds are as follows:

Denomination of \$100: 69.

Denomination of \$500: 38, 56 and 72.

Denomination of \$1,000: 14.

The holders of the bonds above described shall, on or after the 1st of January, 1951, present and surrender the said bonds for payment or forward them, by registered mail or through a bank, to the Bank of Montreal, at Amqui, with all unmatured interest coupons.

On and from the 1st of January, 1951, the said bonds will cease to bear interest.

Donné à Amqui, ce 27ième jour de novembre 1950.

(Seau)

28900-o

Le Secrétaire-trésorier,
ANDRÉ-A. LEVESQUE.

Given at Amqui, this 27th day of November, 1950.

(Seal)

28900

ANDRÉ-A. LÉVESQUE,
Secretary-Treasurer.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Cercle des Eleveurs de dindons de St-Adelphe", en date du 2 novembre 1950, dont le siège social est situé à Saint-Adelphe, comté de Champlain, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le 29 novembre 1950.

Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

28906-o

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Cercle des Eleveurs de dindons de St-Adelphe", under date the second day of November, 1950, whereof the head office is at Saint-Adelphe, county of Champlain, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this twenty-ninth day of November, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

28906

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Propriétaires de Taxis de la Cité de Granby", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 29 novembre 1950.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Granby, comté de Shefford, district judiciaire de Bedford.

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

28907-o

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association des Propriétaires de Taxis de la Cité de Granby", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members has been authorized by the Provincial Secretary on November 29, 1950.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Granby, county of Shefford, judicial district of Bedford.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

28907

COLLÈGE STANISLAS INCORPORÉ

Extrait du procès-verbal des délibérations d'une assemblée spéciale du Conseil d'administration de "Collège Stanislas Incorporé", tenue le 9 septembre 1950, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de huit à dix:

"Il est résolu à l'unanimité: d'abroger l'article 8 des règlements généraux du "Collège Stanislas Incorporé" et de le remplacer par le texte suivant, savoir:

"Article 8, Conseil d'administration: Les affaires de la Corporation sont gérées par un Conseil d'administration composé de dix membres désignés par l'assemblée générale annuelle des membres de la Corporation."

Certifié extrait conforme.

L'Assistant-secrétaire,
JEAN CASGRAIN.

28911-o

COLLÈGE STANISLAS INCORPORÉ

Excerpt from the Minutes of the resolutions of a special meeting of the Board of directors of "Collège Stanislas Incorporé", held on the 9th of September, 1950, concerning the increase in the number of directors from eight to ten:

"It was unanimously resolved: to repeal section 8 of the general by-laws of the "Collège Stanislas Incorporé" and to replace it by the following, to wit:

"Section 8, Board of Directors: the affairs of the Corporation will be managed by a Board of Directors composed of ten members appointed at the annual general meeting of the members of the Corporation."

Certified true excerpt.

JEAN CASGRAIN,
Assistant-Secretary.

28911

INTERNATIONAL STEAMSHIP TERMINALS INC.

Règlement numéro 2

Augmentant le nombre des Directeurs de la compagnie de cinq à sept

"Les affaires de la compagnie seront administrées par un Bureau de sept directeurs, quatre desquels formeront quorum."

Je, Kenneth A. Wilson, secrétaire de "International Steamship Terminals Inc.", certifie par les présentes que ce qui précède est une vraie copie du Règlement numéro 2, décrété par le bureau de direction à son assemblée tenue le 17ème jour de novembre 1950, en la cité de Montréal, province de Québec, et ratifié et confirmé à une assemblée des actionnaires de la

INTERNATIONAL STEAMSHIP TERMINALS INC.

* By-law number 2

Increasing the number of the Directors of the Company from five to seven

"The affairs of the Company shall be managed by a Board of seven Directors, four of whom shall form a quorum."

I, Kenneth A. Wilson, Secretary of "International Steamship Terminals Inc.", hereby certify the foregoing to be a true copy of By-law number 2 enacted by the Board of Directors at its meeting held on the 17th day of November, 1950, at the City of Montreal, Province of Quebec, and ratified and confirmed at a meeting of the Shareholders of the Company held on

compagnie, tenue le 17ème jour de novembre 1950, à laquelle étaient présents les porteurs de toutes les actions émises de la compagnie, qui ont unanimement voté en faveur de sanctionner et ratifier ledit règlement.

Montréal, Québec, le 17 novembre 1950.
(Seal) Le Secrétaire,
28912 K. A. WILSON.

the 17th day of November, 1950, at which were present the holders of all the issued shares of the Company who voted unanimously in favour of sanctioning and ratifying the said By-law.

Montreal, Quebec, November 17th, 1950.
(Seal) K. A. WILSON,
28912-o Secretary.

Action en séparation de biens

Province de Québec, District de Beauce, Cour Supérieure N° 21, 366. Dame Blanche Roy, épouse commune en biens de Fidèle Provost, livreur de Ville de St-Georges, demanderesse vs ledit Fidèle Provost défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 5 octobre 1950.

Ville de St-Georges, le 27 novembre 1950.

Le Procureur de la demanderesse,
Mtre PAUL-EUGÈNE BAILLARGEON.
28879-o

Action for separation as to property

Province of Quebec, District of Beauce, Superior Court; No. 21,366, Blanche Roy, wife common as to property of Fidèle Provost, delivery-man of Ville de St-Georges, plaintiff vs the said Fidèle Provost, defendant.

An action in separation of property has been instituted in this case on October the 5th, 1950.

Ville de St-Georges, November the 27th, 1950.

Mtre PAUL-EUGÈNE BAILLARGEON,
Attorney for the plaintiff.
28879-o

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1291

Québec, le 23 novembre 1950
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "B"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Victoriaville.

ATTENDU QUE conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité conjoint des barbiers et coiffeuses de Victoriaville a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 98 du 29 janvier 1948 et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les villes de Victoriaville, Arthabaska et le village de Warwick;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 7 octobre 1950;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 98, soit modifié comme suit:

1° Le prix minimum de la coupe de cheveux par les barbiers et coiffeurs pour hommes dans les zones I et II, est porté à \$0.35 les lundi, mardi, mercredi, jeudi et à 0.50 les vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées pour les enfants, et à \$0.60 tous les jours de la semaine pour les adultes.

2° Le prix minimum pour la coupe de la barbe dans les zones I et II est porté à \$0.35.

(Document "B" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.
28884-o

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 1291

Quebec, November 23, 1950
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING amendments to the decree relating to the barber and hairdressing trades in the district of Victoriaville.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville has submitted to the Minister of Labour a request to amend the decree number 98 of January 29, 1948, and amendments, relating to the barber and hairdressing trades in the towns of Victoriaville, Arthabaska and the village of Warwick;

WHEREAS the said request has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of October 7, 1950;

WHEREAS no objection has been made against its approval;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour,

THAT the said decree, number 98, be amended as follows:

1° The minimum price for a haircut by barbers and men's hairdressers of zones I and II is increased to \$0.35 on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and to \$0.50 on Friday, Saturday and holiday eves for children, and to \$0.60 every day of the week for adults.

2. The minimum price for a shave in zones I and II is increased to \$0.35.

(Document "B" annexed to the Order)

A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.
28884-o

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1291

Québec, le 23 novembre 1950.

Présent: Le Lieutenant-gouverneur-en-Conseil

Section "A"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif à l'industrie de la chaussure dans la province.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le décret numéro 3003 du 31 juillet 1946 et amendements, relatif à l'industrie de la chaussure dans la province, soit prolongé jusqu'au 1er février 1951.

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

28884-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1291

Québec, le 23 novembre 1950.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "D"

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du Comité paritaire de l'industrie de la chaussure.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le droit de prélèvement du Comité paritaire de l'industrie de la chaussure, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1163 du 20 octobre 1949 (section "C"), soit prolongé jusqu'au 1er février 1951, aux mêmes taux et conditions.

A. MORISSET,

28884-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1291

Quebec, November 23, 1950.

Present: The Lieutenant-Governor in Council

Part "A"

CONCERNING an extension of the decree relating to the shoe industry in the Province.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour,

THAT the decree number 3003 of July 31, 1946, and amendments, relating to the shoe industry in the province, be extended until February 1, 1951.

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,

28884-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 1291

Quebec, November 23, 1950.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Joint Committee of the Shoe Industry.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour,

That the right to levy of the Joint Committee of the Shoe Industry, authorized by a by-law approved by Order in Council number 1163 of October 20, 1949 (part "C"), be extended until February 1, 1951, with the same rate and conditions.

A. MORISSET,

28884-o

Clerk of the Executive Council.

Bills, Assemblée législative

AVIS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

CONCERNANT les bills privés qui seront présentés au cours de la présente session.

Aux termes d'une motion adoptée par l'Assemblée législative le 16 novembre 1950, les délais fixés par le règlement concernant la déposition des bills privés chez le secrétaire des comités ont été prolongés au 10 janvier 1951 et ceux de leur présentation au 14 février 1951; les délais fixés pour la présentation des pétitions introductives des bills privés ont été prolongés au 1er février 1951 et ceux de leur réception au 6 février 1951, et les délais prévus pour la réception des rapports des comités élus charges de l'examen des bills privés ont été prolongés au 28 février 1951.

Québec, le 29 novembre 1950.

28908-48-8-o

Le Greffier,
ANTOINE LEMIEUX.

Bills, Legislative Assembly

NOTICE FROM THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

RELATING to private bills to be introduced during the present session.

Under the terms of a motion adopted by the Legislative Assembly on the 16th of November, 1950, the delays fixed by the rules and standing orders concerning the deposit of private bills with the Secretary of Committees have been extended to the 10th day of January, 1951, and those for their presentation to the 14th day of February, 1951; the delays fixed for the presentation of petitions for the introduction of private bills have been extended to the 1st of February, 1951, and those for their reception to the 6th of February, 1951, and the delays prescribed for receiving reports from select committees charged with the examining of private bills have been extended to the 28th of February, 1951.

Quebec, November 29, 1950.

28908-48-8

ANTOINE LEMIEUX,
Clerk.

Compagnie dissoute

Avis est donné que "La Corporation de Téléphone de Joliette", constituée en corporation le 1er avril 1946, conformément aux dispositions du chapitre 298 des Statuts refondus de Québec, 1941, et ayant sa principale place d'affaires au numéro 210 de la rue Notre-Dame ouest, à Montréal, a été dissoute à compter du 24 novembre 1950, et ce, conformément aux dispositions de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, S.R.Q. 1941, chapitre 278.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 24 novembre 1950.

Le Sous-secrétaire de la province,
28870-0 JEAN BRUCHÉSI.

Company Dissolved

Notice is given that "La Corporation de Téléphone de Joliette", incorporated on April 1st, 1946, under the provisions of chapter 298 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, and having its head office at number 210 Notre-Dame street West, Montreal, has been dissolved from and after November 24th, 1950, pursuant to the provisions of the Winding-Up Act, R.S.Q. 1941, chapter 278.

Given at the office of the Provincial secretary, November 24, 1950.

JEAN BRUCHÉSI,
28870 Under Secretary of the Province.

Commission du Salaire Minimum

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, que l'ordonnance de modification dont le texte suit, adoptée par la Commission du Salaire Minimum en date du 15 novembre 1950, a été approuvée par l'arrêté en conseil numéro 1290 du 23 novembre 1950.

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM

Ordonnance modifiant l'ordonnance N° 39, 1942, régissant les exploitations forestières.

La Commission du salaire minimum, sous le régime de la Loi du salaire minimum (Statuts refondus de Québec, 1941, c. 164),

Ordonne et décrète par la présente ordonnance, ce qui suit, savoir:

1° Ordonnance N° 39, 1942, modifiée: L'ordonnance N° 39, 1942, de la Commission, régissant les exploitations forestières, adoptée par la Commission le 9 décembre 1942, approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil le 17 décembre 1942 par arrêté portant le numéro 3494, publiée le 9 janvier 1943 dans la *Gazette officielle de Québec*, et subséquemment modifiée et renouvelée, est de nouveau modifiée comme suit:

A) L'article 3 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par les suivants:

"3. *Taux de salaire*: Les salariés ci-après mentionnés ont droit aux taux de salaire suivants:

	Par jour
a) Cuisinier dans un chantier de 50 personnes et plus	\$6.00
b) cuisinier dans un chantier de 25 à 49 personnes	5.40
c) cuisinier dans un chantier de 10 à 24 personnes	4.80
d) cuisinier dans un chantier de 9 personnes et moins	4.40
e) valet de cuisine aussi appelé marmiton ou "cookee"	3.40
f) valet de camp aussi appelé gardien de camp ou "choreboy"	3.40
g) gardien d'écurie	4.60

Minimum Wage Commission

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the following ordinance of amendment, adopted by the Minimum Wage Commission on November 15, 1950, has been approved by Order in Council number 1290 of November 23, 1950.

MINIMUM WAGE COMMISSION

Ordinance amending Ordinance No. 39, 1942, governing forest operation

The Minimum Wage Commission, under the Minimum Wage Act (R.S.Q., 1941, c. 164),

Orders and decrees by the present Ordinance, the following, to wit:

1. Ordinance No. 39, 1942, amended: Ordinance No. 39, 1942, of the Commission, governing forest operations, adopted by the Commission on December 9, 1942, approved by the Lieutenant-Governor in Council on December 17, 1942, by Order in Council No. 3494, published in the *Quebec Official Gazette* on January 9, 1943, and subsequently amended and renewed, is again amended as follows:

A) Section 3 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"3. *Rates of Wages*: The employees hereinafter mentioned are entitled to the following rates of wages:

	Per day
a) Cook, in a camp of 50 persons or more	\$6.00
b) cook, in a camp of 25 to 49 persons	5.40
c) cook, in a camp of 10 to 24 persons	4.80
d) cook, in a camp of 9 persons and less	4.40
e) kitchen help also called "marmiton" or "cookee"	3.40
f) camp help also called camp guardian or "choreboy"	3.40
g) stableman	4.60

h) charretier	5.30
i) charretier avec son cheval	6.00
j) charretier avec ses deux chevaux ..	6.90
k) menuisier, forgeron, affûteur de scies, dynamiteur, mécanicien, chauffeur de tracteur, conducteur de camion, préposé aux bouilloires et moteurs	5.50

3a Charretier: Le travail du charretier comprend le soin nécessaire des chevaux et attelages qui lui sont confiés.

Ce salarié n'aura droit à aucune rémunération additionnelle pour le surtemps occasionné par ce travail.

Le ferrage et la nourriture du cheval fourni par ce salarié sont aux frais de l'employeur."

B) La version française de l'article 4 de ladite ordonnance est modifiée en remplaçant dans la quatrième ligne, les mots "à prix forfait ou à la tâche", par les mots "à taux forfaitaire ou aux pièces".

C) L'article 5 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"5. Salariés à salaire déterminé: Les salariés ci-après engagés à salaire déterminé ont droit aux taux de salaire suivants:

Par jour

a) salariés occupés à l'abattage des arbres, au façonnage, à la manutention et au transport des billes ..	\$5.10
b) salariés occupés aux travaux de chemin, de construction de camps ou d'améliorations de toutes sortes ..	4.90
c) tous autres salariés, sauf ceux de la catégorie I	5.10"

D) L'article 6 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 18 octobre 1946 et du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"6. Salariés aux pièces ou à taux forfaitaire: Les salariés engagés aux pièces ou à taux forfaitaire, occupés à la coupe et au façonnage du bois, à la construction des petits chemins de halage au grand chemin et à l'empilement du bois, ont droit aux taux de salaire suivants:

	<i>Pour tout bois autre que le tremble et le peuplier</i>	<i>Pour le tremble et le peuplier</i>
Mesuré à la corde, par corde	\$3.75	\$2.85
Mesuré au pied cube solide, par cent pieds Longueur des billes:		
4' à 6'	4.40	3.80
6' à 10'	3.10	2.35
11'	2.95	2.20
12'	2.75	2.10
13'	2.55	1.90
14'	2.40	1.80
15'	2.20	1.65
16'	2.00	1.50

Lorsque l'écorçage est compris dans le façonnage du bois, le salarié a droit pour ce travail, en plus des taux ci-haut mentionnés, aux taux suivants:

	<i>Pour tout bois autre que le tremble et le peuplier</i>	<i>Pour le tremble et le peuplier</i>
Mesuré à la corde, par corde	\$1.80	\$1.35
Mesuré au pied cube solide, par cent pieds	2.10	1.60

h) teamster	5.30
i) teamster with own horse	6.00
j) teamster with own team (2 horses) ..	6.90
k) carpenter, blacksmith, sawfiler, shotfirer, mechanic, truck and tractor driver, enginemen and motor-men	5.50

"3a. Teamster: The teamster's work includes the necessary care of his horses and of harnesses entrusted to him.

This employee shall not be entitled to any additional remuneration for overtime due to this work.

Shoeing and horse feed for the horse furnished by the employee are at the employer's expense."

B) The French version of section 4 of the said Ordinance is amended by replacing in the fourth line thereof, the words "à prix forfait ou à la tâche" by the words "à taux forfaitaire ou aux pièces".

C) Section 5 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"5. Employees on Fixed Wage Basis: The hereinafter mentioned employees engaged on a fixed wage basis are entitled to the following rates of wages:

Per day

a) Employees engaged in felling trees, making, handling or transporting logs	\$5.10
b) employees engaged in road-making, construction of camps or improvement works of all kinds	4.90
c) all other employees except those of category I	5.10"

D) Section 6 of the said Ordinance, amended by Ordinances of October 18, 1946, and of December 13, 1948, is replaced by the following:

"6. Pieceworkers or Jobworkers: Pieceworkers or jobworkers engaged in the felling and making of wood, the construction of small hauling roads to the main road and the piling of the wood, are entitled to the following rates of wages:

	<i>For all wood, except aspen and poplar</i>	<i>For aspen and poplar</i>
Measured by the cord, per cord	\$3.75	\$2.85
Measured in solid cubic feet, per 100 s.c.f.		
Length of logs		
4' to 6'	\$4.40	\$3.80
6' to 10'	3.10	2.35
11'	2.95	2.20
12'	2.75	2.10
13'	2.55	1.90
14'	2.40	1.80
15'	2.20	1.65
16'	2.00	1.50

When peeling is included in the making of the wood, the employee is entitled for this work, in addition to the rates of wages hereinabove mentioned, to the following rates of wages:

	<i>For all wood, except aspen and poplar</i>	<i>For aspen and poplar</i>
Measured by the cord, per cord	\$1.80	\$1.35
Measured in solid cubic feet, per 100 s.c.f.	2.10	1.60

Si le salarié ne fait pas l'empilement des billes, la construction des petits chemins ou quelque autre travail mentionné au présent article, il peut être rémunéré à un taux de salaire inférieur à ceux ci-haut fixés, pourvu que le taux convenu soit stipulé au contrat d'engagement et qu'il ne soit pas inférieur à \$4.20 par jour."

E) La version française de l'article 7 de ladite ordonnance est modifiée en remplaçant dans la dernière ligne, les mots "à forfait" par les mots "aux pièces ou à taux forfaitaire".

F) L'article 8 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"8. *Salariés à salaire déterminé*: Les salariés engagés à salaire déterminé, sauf ceux de la catégorie I, ont droit à \$4.20 par jour."

G) L'article 9 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"9. *Salariés aux pièces ou à taux forfaitaire*: Les salariés engagés aux pièces ou à taux forfaitaire, occupés à la coupe du bois, ce qui comprend l'empilement sur le chantier, ont droit aux taux de salaire suivants:

a) pour le bois d'une longueur de 4 pieds,	
par corde	\$3.75
b) pour le bois de toute autre longueur, par 32 pieds carrés (4' x 8') de surface d'empilement	
Longueur des billes:	
36 pouces	2.80
24 pouces	2.25
18 pouces	1.70
15 pouces	1.40"

H) Le titre de la catégorie IV qui précède l'article 10 de ladite ordonnance, est modifié en y remplaçant le mot "etc." par les mots "et autres bois".

I) La version française de l'article 10 de ladite ordonnance est modifiée en remplaçant dans la dernière ligne, les mots "à forfait" par les mots "aux pièces ou à taux forfaitaire".

J) L'article 11 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"11. *Salariés à salaire déterminé*: Les salariés engagés à salaire déterminé, sauf ceux de la catégorie I, ont droit à \$4.40 par jour."

K) L'article 12 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 18 octobre 1946 et du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"12. *Salariés aux pièces ou à taux forfaitaire*: Les salariés engagés aux pièces ou à taux forfaitaire, occupés à la coupe et au façonnage du bois, ce qui comprend la construction des petits chemins de halage au grand chemin, et au débroussaillage (swamping) nécessaire pour que les billes soient facilement enlevées par les chevaux, ont droit aux taux de salaire suivants:

a) Pour le bois mesuré au pied mesure de planche,	
par mille pieds	
Longueur des billes:	
6' à 10'	\$6.10
11'	5.80
12'	5.50
13'	5.10
14'	4.75
15'	4.40
16'	4.05

If the employee does not do the piling of logs, the construction of small hauling roads, or other work mentioned in the present section, he may be remunerated at a rate of wages inferior to those hereinabove fixed provided that the agreed rate is stipulated in the engagement contract and that such rate is not inferior to \$4.20 per day."

E) The French version of Section 7 of the said Ordinance, is amended by replacing in the last line thereof, the words "à forfait" by the words "aux pièces ou à taux forfaitaire".

F) Section 8 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"8. *Employees on Fixed Wage Basis*: The employees engaged on a fixed wage basis, except those of Category I, are entitled to \$4.20 per day."

G) Section 9 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"9. *Pieceworkers or Jobworkers*: Pieceworkers or jobworkers engaged in the cutting of wood, that which includes the piling of wood within the cutting area, are entitled to the following rates of wages:

a) for four-foot logs,	
per cord	\$3.75
b) for logs of any other length, per 32 square feet (4' x 8') of piling surface	
Length of logs	
36 inches	2.80
24 inches	2.25
18 inches	1.70
15 inches	1.40"

H) The title of Category IV, preceding section 10 of the said Ordinance, is amended by replacing the word "etc." by the words "and other kinds of wood".

I) The French version of section 10 of the said Ordinance, is amended by replacing in the last line thereof, the words "à forfait" by the words "aux pièces ou à taux forfaitaire".

J) Section 11 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"11. *Employees on Fixed Wage Basis*: The employees engaged on a fixed wage basis, except those of Category I, are entitled to \$4.40 per day."

K) Section 12 of the said Ordinance, amended by ordinances of October 18, 1946, and December 13, 1948, is replaced by the following:

"12. *Pieceworkers or Jobworkers*: Pieceworkers or jobworkers engaged in the cutting and making of wood, that which includes the construction of small hauling roads to the main road and the swamping necessary so that the logs may easily be taken out by the horses, are entitled to the following rates of wages:

a) For wood measured in board feet, per 1000 feet.	
Length of logs	
6' to 10'	\$6.10
11'	5.80
12'	5.50
13'	5.10
14'	4.75
15'	4.40
16'	4.05

- b) Pour le bois mesuré à la corde,
par corde 3.75
- c) Pour le bois mesuré au pied cube
solide,
par cent pieds 4.40

Lorsque l'écorçage est compris dans le façonnage du bois, le salarié a droit pour ce travail, en plus des taux ci-haut mentionnés, aux taux suivants:

- a) Pour le bois mesuré au pied mesure
de planche,
par mille pieds \$4.50
- b) Pour le bois mesuré à la corde,
par corde 1.80
- c) Pour le bois mesuré au pied cube
solide,
par cent pieds 2.10

Si le salarié ne fait pas la construction de petits chemins ou quelque autre travail mentionné au présent article, il peut être rémunéré à un taux de salaire inférieur à ceux ci-haut fixés, pourvu que le taux convenu soit stipulé au contrat d'engagement et qu'il ne soit pas inférieur à \$4.20 par jour."

L) L'article 14 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"14. *Taux de salaire:* Les salariés ci-après mentionnés ont droit aux taux de salaire suivants:

- | | <i>Par jour</i> |
|--|-----------------|
| a) Draveurs..... | \$6.50 |
| Leur temps de travail se compte depuis le départ du camp jusqu'au retour; et ce taux s'applique depuis la première manipulation ou déplacement des billes en vue du flottage jusqu'à ce qu'elles soient rendues au réservoir d'usine ou de chargement. | |
| b) Trieurs (ceux qui sont occupés à faire, sur les trottoirs flottants, le triage et l'assortissement des billes), ainsi que les salariés travaillant dans les estacades, à la mise en radeau et au touage du bois..... | 5.10 |
| c) Gardiens d'écluses..... | 4.40 |
| d) Tous autres salariés, sauf ceux de la catégorie I..... | 5.10" |

M) L'article 15 de ladite ordonnance est modifié en y ajoutant le paragraphe suivant:

"Ne peuvent être classés dans la présente catégorie, les salariés visés aux articles 3 (cuisiniers, etc.) 7, 8 et 9 (bois de chauffage) et 13 et 14 (drave)." "

N) L'article 16 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"16. *Taux de salaire:* Les salariés de la présente catégorie ont droit à \$4.20 par jour."

O) L'article 18 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est remplacé par le suivant:

"18. *Abandon du travail:* Afin d'éliminer la migration non motivée des salariés qui désorganise et retarde les entreprises et cause des surplus considérables de dépenses, il peut être arrêté au contrat d'embauchage d'un salarié engagé à salaire déterminé, que si ce dernier quitte son emploi de son propre gré et sans raisons valables, durant les quinze jours suivant la date où a commencé son travail, son salaire sera établi à \$4.20 par jour et qu'en plus il ne pourra prétendre au bénéfice des frais de transport, de logement et pension en cours de route établis par l'ordonnance."

- b) For wood measured by the cord,
per cord 3.75
- c) For wood measured in solid cubic
feet,
per 100 s.c.f. 4.40

When peeling is included in the making of the wood, the employee is entitled for this work, in addition to the rates of wages hereinabove mentioned, to the following rates of wages:

- a) For wood measured in board feet,
per 1000 feet \$4.50
- b) For wood measured by the cord,
per cord 1.80
- c) For wood measured in solid cubic
feet,
per 100 s.c.f. 2.10

If the employee does not do the construction of small hauling roads or other work mentioned in the present section, he may be remunerated at a rate of wages inferior to those hereinabove fixed provided that the agreed rate is stipulated in the engagement contract and that such rate is not inferior to \$4.20 per day."

L) Section 14 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"14. *Rates of Wages:* The employees hereinafter mentioned are entitled to the following rates of wages:

- | | <i>Per day</i> |
|--|----------------|
| a) Drivers..... | \$6.50 |
| Their work time shall count from the time of leaving the camp until their return; this rate applies from the first manipulation or movement of logs for driving until the logs reach the mill storing pond or loading point. | |
| b) Sorters (those who are employed on floating platforms to sort logs), also those engaged in rafting, booming and the towing of wood..... | 5.10 |
| c) Dam guardians..... | 4.40 |
| d) All other employees except those of category I..... | 5.10" |

M) Section 15 of the said Ordinance is amended by adding the following subsection thereto:

"Cannot be classed in the present category, the employees contemplated in sections 3 (Cooks, etc.) 7, 8 and 9 (Firewood), and 13 and 14 (Drivers)." "

N) Section 16 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"16. *Rates of Wages:* The employees of the present category are entitled to \$4.20 per day."

O) Section 18 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is replaced by the following:

"18. *Quitting Work:* In order to eliminate the needless migration of employees which disorganizes and retards operations there by causing considerable additional expenses, it may be stipulated in the engagement contract of an employee engaged on a fixed wage basis that if the latter quits his work of his own accord and without valid reason during the fifteen days following the date he starts to work, his wages shall be established at \$4.20 per day and further, the employee shall not be entitled to the advantages of transportation, board and lodging expenses en route, as prescribed in the Ordinance."

P) L'article 19 de ladite ordonnance est remplacé par le suivant:

"19. *Outils*: Les salariés, sauf ceux engagés aux pièces ou à taux forfaitaire, doivent être pourvus, aux frais de l'employeur, d'outils appropriés; ils ne sont pas tenus de payer le coût des outils brisés ou dévalorisés par l'usage.

Cependant l'employeur aura le droit de déduire du salaire du salarié la valeur des outils perdus ou non retournés, mais ces déductions doivent être mentionnées au bulletin de paye du salarié."

Q) L'article 20 de ladite ordonnance, remplacé par ordonnance du 13 décembre 1948, est de nouveau modifié en y remplaçant dans la dernière ligne du premier paragraphe, le chiffre "\$1.05" par le chiffre "\$1.50".

R) L'article 21 de ladite ordonnance est remplacé par le suivant:

"21. *Travail aux pièces ou à taux forfaitaire*: Les taux de salaire fixés aux pièces ou à taux forfaitaire par la présente ordonnance, sauf ceux fixés pour le bois de chauffage, ne s'appliquent qu'aux quantités de bois de valeur marchande établies par un mesureur de bois au sens du paragraphe deux de l'article 3 de la Loi des mesureurs de bois (S.R.Q., 1941, c. 94)."

S) L'article 27 de ladite ordonnance, modifié par ordonnance du 13 décembre 1948, est de nouveau modifié en ajoutant, à la fin de l'article, les paragraphes suivants:

"f) le coût du blanchissage, qui ne peut excéder 40c, des effets suivants: 2 chemises, 2 paires de chaussettes, 1 sous-vêtement, 1 serviette;

"g) le coût du blanchissage de tout autre effet pourvu qu'une liste en soit affichée à l'endroit où logent les salariés."

T) L'article 28 de ladite ordonnance est remplacé par les suivants:

"28. *Bulletin de paye*: L'employeur, à moins de dispense formelle de la Commission, doit, au départ d'un salarié, lui remettre un bulletin de paye indiquant:

- a) ses gains bruts, à salaire ou aux pièces;
- b) la nature et le montant des déductions faites sur son salaire;
- c) le nombre de ses jours de travail et de présence au camp.

Ce bulletin de paye doit être signé par l'employeur et être conforme au modèle annexé à la présente ordonnance.

"28a. *Documents à transmettre à la Commission*: Au départ de chaque salarié, l'employeur doit transmettre à la Commission, à son siège social, un exemplaire du contrat d'embauchage et du bulletin de paye de tel salarié."

U) L'article 30 de ladite ordonnance, remplacé par ordonnance du 13 décembre 1948, est de nouveau modifié en y retranchant les mots "sur demande".

2° *Entrée en vigueur*: La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Fait et passé en la cité de Québec, ce quinzième jour du mois de novembre mil neuf cent cinquante.

POUR LA COMMISSION
DU SALAIRE MINIMUM

(Sceau) Le Président,
(Signé) F.-X. LACOURSIÈRE,

Copie conforme. Le Secrétaire général,
(Signé) PHILIPPE ROUSSEAU.

P) Section 19 of the said Ordinance is replaced by the following:

"19. *Tools*: Employees, except pieceworkers or jobworkers, must be provided with the necessary tools at the expense of the employer; they are not compelled to pay the cost of tools broken or worn out by use.

However, the employer shall have the right to deduct from the employee's wages the value of tools lost or not returned, but these deductions must be mentioned on the employee's pay statement."

Q) Section 20 of the said Ordinance, replaced by an ordinance of December 13, 1948, is again amended by replacing in the last line of the first paragraph thereof, the number "\$1.05" by the number "\$1.50".

R) Section 21 of the said Ordinance is replaced by the following:

"21. *Piecework or Job Work*: The rates of wages fixed for piecework or job work, by the present Ordinance, except those fixed for firewood, apply exclusively to the quantities of merchantable timber accepted by a culler in the sense of section 3 of the Quebec Culler's Act (R.S.Q., 1941, c. 94)."

S) Section 27 of the said Ordinance, amended by an ordinance of December 13, 1948, is again amended by adding at the end of such section, the following subsections:

"f) the cost of laundering, to the extent of 40c, of the following objects: 2 shirts, 2 pairs of hose, 1 underwear, 1 towel;

"g) the cost of laundering of any other object provided a list thereof is posted up in the employees' lodging quarters."

T) Section 28 of the said Ordinance is replaced by the following:

"28. *Pay Statement*: The employer must, unless expressly exempted by the Commission, give the employee on his departure, a pay statement showing:

- a) his gross earnings, on piece or fixed wage basis;
- b) the nature and the amount of the deductions made from his wages;
- c) the number of his days worked and days of presence at the camp.

This pay statement must be signed by the employer and must correspond to the form attached to the present Ordinance.

"28a. *Documents to be sent to the Commission*: On the departure of each employee, the employer must send to the Commission, at its corporate seat, a copy of the engagement contract and a copy of the pay statement of such employee."

U) Section 30 of the said Ordinance, replaced by an ordinance of December 13, 1948, is again amended by striking out the words "on request".

2. *Coming into force*: The present Ordinance shall come into force on the day of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

Signed and dated at the city of Québec, this fifteenth day of the month of November in the year one thousand nine hundred and fifty.

FOR THE MINIMUM
WAGE COMMISSION.

(Seal) (Signed) F.-X. LACOURSIÈRE,
President.

" PHILIPPE ROUSSEAU,
True copy. Secretary-General.

Ordonnance n° 39, 1942

Exploitations forestières

Annexe

Modèle de Bulletin de paye

Nom du concessionnaire

Division

BULLETIN DE PAYE

Nom de l'employeur

Insigne N°

Nom du salarié

Date d'arrivée.....19.....

Adresse du salarié

Date du départ.....19.....

Occupation

GAINS

DÉDUCTIONS

TRAVAIL AUX PIÈCES

Quantité	Unités	Taux	Total
.....	Cordes	.....	.....
.....	100 p.c.	.....	.....
.....	P.M.P.	.....	.....
.....			
.....			

Pension.....jours à.....	.....
Outils achetés.....	.....
Magasin (van).....	.....
Transport.....	.....
Repas en route.....	.....
Impôt sur le revenu.....	.....
Assurance-chômage.....	.....
Blanchissage.....	.....
Autres déductions détails)...	.....

Total.....

TRAVAIL A SALAIRE

Occupation	Jours	Taux	Total
.....			
.....			
.....			
.....			

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Total.....

Total.....

GAINS BRUTS (total).....

SOMMAIRE

Jours travaillée.....
 Jours chômés.....
 Jours au camp (total).....

GAINS BRUTS.....
 DÉDUCTIONS.....
 GAINS NETS.....

Signature du salarié

Avances.....

Signature de l'employeur

".....

Date.....

SOLDE.....

Approuvée.

POUR LA COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM

(Sceau)

Le Président,
 (Signé) F.-X. LACOURSIÈRE.

Le Secrétaire général,
 (Signé) PHILIPPE ROUSSEAU.

Copie certifiée.

Le Secrétaire général,
 PHILIPPE ROUSSEAU.

Ordinance-No. 39, 1942

Fordst Operations

Appendix

Pay Statement Form

Name of Timber-Limit Holder

.....
Division

PAY STATEMENT

.....
Name of Employer

Badge No.....

.....
Name of Employee

Date of arrival.....19.....

.....
Address of Employee

Date of departure.....19.....

.....
Occupation

EARNINGS

DEDUCTIONS

PIECE WORK

Quantity	Units	Wage rates	Total
.	Cords	.	.
.		.	.
.	100 c.ft.	.	.
.	F.B.M.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.
Total	.	.	.

Board	days at . . . . .	.....
Tools purchased . . . . .		.....
Van . . . . .		.....
Transportation . . . . .		.....
Meals en route . . . . .		.....
Income Tax . . . . .		.....
Unemployment Insurance . . . . .		.....
Laundry . . . . .		.....
Other deductions (particulars) . . . . .		.....

FIXES WAGE

[illegible]

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
Total.....	.....

GROSS EARNINGS (total).....

SUMMARY

Days Worked
Days not worked
Days in camp (total)

GROSS EARNINGS.....	.....
DEDUCTIONS.....	.....
NET EARNINGS.....	.....

.....
Signature of Employee

.....
Signature of Employer

Cash Advances.....

Cash Advances.....
 " f "

" "
" "

Date.....

BALANCE.....

Approved.

FOR THE MINIMUM WAGE COMMISSION.

(Signed) F.-X. LACOURSIÈRE,
President.

“ PHILIPPE ROUSSEAU,
Secretary-General.

True copy.
PHILIPPE ROUSSEAU,
Secretary General.

Chartes — Abandon de

LENNOX INVESTMENT CO. INC.

En vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec, "Lennox Investment Co. Inc." donne avis par les présentes qu'elle s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour obtenir l'abandon de sa charte, et l'annulation d'icelle, à compter d'une date à être fixée par lui.

Daté à Montréal, ce 24ème jour de novembre 1950.

(Seau)

28877

Le Secrétaire,
RAY. VALENTINE.

MECO LIMITÉE

Avis est donné par les présentes que "Meco Limitée", corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec, et ayant son siège social en la cité de Québec, s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour obtenir l'abandon de sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Québec, le 29ième jour de novembre 1950.

28902

Le Secrétaire-trésorier,
I. N. KNIGHT.

AVIS LÉGAL

Loi des Compagnies de Québec

Avis est par les présentes donné que "The Rupert People's Store Limited" doit s'adresser au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir l'abandon de sa charte à compter de la date qu'il plaira au Procureur général de fixer.

Montréal, le 21 novembre 1950.

THE RUPERT PEOPLE'S STORE LIMITED,
Par le Secrétaire-trésorier,
RUTH M. VINEBERG.

28878

AVIS D'ABANDON DE CHARTE

"Godbout & Fortin Inc.," ayant son siège social en la cité de Québec, donne par les présentes avis qu'elle s'adressera au Lieutenant Gouverneur en Conseil de la Province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte et de l'annuler à la date et de la date que l'on voudra bien fixer.

Québec, ce 2ème jour de décembre 1950.

Les Procureur de
Godbout & Fortin Inc.,
ROY & PELLETIER,
72, côte de la Montagne,
Québec.

28888-o

AMCAN FURS LIMITED

Avis est donné par les présentes que la compagnie "Acme Furs Limited", constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec, ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir l'abandon de sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, le 29ième jour de novembre 1950.

28901

Le Secrétaire-trésorier,
R. G. LIDDY.

Charters — Surrender of

LENNOX INVESTMENT CO. INC.

Under the provisions of the Quebec Companies' Act, "Lennox Investment Co. Inc.", hereby gives notice that this Company will apply to the Attorney General of the Province of Quebec, for leave to surrender its Charter and its cancellation from a date to be fixed by him.

Dated at Montreal, this 24th day of November, 1950.

(Seal)

28877-o

RAY VALENTINE,
Secretary.

MECO LIMITÉE

Notice is hereby given that "Meco Limitée", a corporation constituted under the Quebec Companies Act and having its head office in the City of Quebec, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Quebec, this 29th day of November, 1950.

28902-o

I. N. KNIGHT,
Secretary-Treasurer.

LEGAL NOTICE

Quebec Companies' Act

Notice is hereby given that "The Rupert People's Store Limited" intends to make application to the Attorney-General of the Province of Quebec for permission to surrender its charter as and from such date as it may please the Attorney-General to fix.

Montreal, November 21, 1950.

THE RUPERT PEOPLE'S STORE LIMITED,
Per RUTH M. VINEBERG,
Secretary-Treasurer.

28878-o

NOTICE OF SURRENDER OF CHARTER

The company "Godbout & Fortin Inc.", having its head office in the city of Quebec, hereby gives notice that it will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Quebec for leave to surrender its charter and for its cancellation on and from such date as it may please him to fix.

Quebec, this 2nd day of December, 1950.

ROY & PELLETIER,
Attorneys for
Godbout & Fortin Inc.,
72 Mountain Hill,
Québec.

28888

AMCAN FURS LIMITED

Notice is hereby given that "Amcan Furs Limited", a corporation constituted under the Quebec Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Montreal, this 29th day of November, 1950.

28901-o

R. G. LIDDY,
Secretary-Treasurer.

Demandes à la Législature

AVIS

Avis est par les présentes donné par la Ville de Plage Laval (Ville de Laval Ouest) qu'elle s'adressera à la Législature provinciale lors de sa session actuelle pour obtenir des amendements à sa charte, entr'autres pour l'établissement d'un dépôt, et pour contracter un emprunt suffisant pour la construction d'un incinérateur et fosse septique.

Montréal, 29 novembre 1950.

Les Procureurs
de la dite Ville de Plage Laval
(Ville de Laval Ouest),

28891-48-4-0 FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX.

Applications to Legislature

NOTICE

Notice is hereby given by Town of Plage Laval (Town of Laval West) that it will apply to the Provincial Legislature at its actual session to obtain amendments to its charter, to wit: for the establishment of a dump and to contract a sufficient loan for the construction of an incinerator and septic trench.

Montreal, November 29th, 1950.

FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX,
Attorneys

for said Town of Plage Laval
(Town of Laval West)

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que messieurs Isidore Jean, Henri McLean, Sylvio Lavoie, Edgar St-Jean, Francis Beaudet, Edgar Maltais et Alfredo Tremblay s'adresseront à la Législature à sa présente session pour lui demander d'adopter une loi pour ériger en municipalité de village, soit le nom de village de Chute aux Outardes, un territoire comprenant une partie du Canton de Ragueneau, une partie de la Rivière aux Outardes et les îles qui s'y trouvent ainsi que les chemins, rues, ruelles ou partie d'iceux le tout renfermé dans les limites suivantes, à savoir: Partant d'un point d'intersection de la ligne séparative des lots 9 et 10 du rang I du cadastre officiel du canton de Ragueneau avec la rive droite de la Rivière aux Outardes; de là, toujours en référence au même cadastre, passent par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres: la dite ligne séparative des lots 9 et 10 du rang I et celle des lots 7 et 8 du rang II; la ligne séparative des rangs II et III en allant vers le nord-est et son prolongement à travers le bloc A et la Rivière aux Outardes; la rive gauche de la Rivière aux Outardes dans des directions sensiblement sud-est et sud-ouest jusqu'au prolongement de la ligne séparative des lots 9 et 10 du rang I et enfin ce dit prolongement jusqu'au point de départ, pour fins municipales seulement et avis est par les présentes donné que messieurs Albert Bouchard, William Tremblay, Horace Chouinard, Basile Tremblay, Emery Tremblay, Antoine Desbiens et Edouard Gauthier s'adresseront à la Législature à sa présente session, pour lui demander d'adopter une loi aux fins de constituer en corporation la municipalité de Ragueneau formée du territoire suivant: Une partie du canton de Ragueneau, une partie de la Rivière aux Outardes et du fleuve St-Laurent et les îles qui s'y trouvent ainsi que les chemins, rivières, lacs, cours d'eau ou partie d'iceux, le tout renfermé dans les limites suivantes, à savoir: partant d'un point marquant l'axe de la Rivière aux Rosiers, à l'embouchure de la dite rivière; de là, en référence au cadastre officiel pour le canton de Ragueneau, passant par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres; l'axe de la Rivière aux Rosiers, jusqu'au prolongement de l'arrière-ligne du canton de Ragueneau; ledit prolongement et la dite arrière-ligne du canton de Ragueneau et son prolongement jusqu'à l'axe de la Rivière aux Outardes; ledit axe de la Rivière aux Outardes jusqu'au prolongement de la ligne nord du Bloc A; ce dernier

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that Messrs. Isidore Jean, Henri McLean, Sylvio Lavoie, Edgar St-Jean, Francis Beaudet, Edgar Maltais and Alfredo Tremblay, will apply to the Legislature of Quebec at its present session for an Act to incorporate the village of Chute aux Outardes to be formed of a territory comprising part of the township of Ragueneau, part of Rivière aux Outardes and the Island therein as well as the highways, roads, lanes, all other thereof comprised in the following limits, to wit: Starting from the point of extension of the separating line of lots 9 and 10 of range I of the official cadastre of the township of Ragueneau with the northern shore of Rivière aux Outardes, thence, also in reference to the same cadastre through the following lines and demarcations: the said separation line of lots 9 and 10 of range I and that of lots 7 and 8 of range II; the separating line of lots II and III towards the North-East and its extension through block A and Rivière aux Outardes; the left shore of Rivière aux Outardes and approximately South-East and South-West direction to the extension of the separation line of lots 9 and 10 of range I, and finally this said extension to the starting point for municipal purposes only, and notice is hereby given that Messrs. Albert Bouchard, William Tremblay, Emery Tremblay, Horace Chouinard, Basile Tremblay, Antoine Desbiens and Edmond Gauthier, will apply to the Legislature of Quebec at its present session for the adoption of a bill to erect the municipality of Ragueneau formed of the following territory: A territory comprising part of the township of Ragueneau, part of Rivière aux Outardes and St-Lawrence River and the Islands therein, as well as roads, rivers, lakes, water powers, all part thereof, the all comprised in the following limits to wit: Starting from a point indicating the middle of Rivière aux Rosiers to the mouth of the said river; thence with reference to the official cadaster for the township of Ragueneau, through the following lines and demarcations: the middle of Rivière aux Rosiers to its extension to the last line of the township of Ragueneau, the said extension and the said last line of the township of Ragueneau, the said extension and the said last line of the township of Ragueneau and its extension to the middle of Rivière aux Outardes to its extension to the Northern line of block A; this said extension up to the left shore of Rivière aux Outardes; the said left shore of Rivière aux Outardes through the extension of the separating line of lots II and III the said extension through

prolongement jusqu'à la rive gauche de la Rivière aux Outardes; ladite rive gauche de la Rivière aux Outardes jusqu'au prolongement de la ligne séparative des rangs II et III; le dit prolongement à travers la Rivière aux Outardes et le bloc A et la dite ligne séparative des rangs II et III jusqu'à la ligne séparative des lots 7 et 8 du rang II; cette dernière ligne et la ligne séparative des lots 9 et 10 du rang I prolongée jusqu'à la rive gauche de la Rivière aux Outardes; la dite rive gauche de la Rivière aux Outardes jusqu'à la ligne sud-ouest du lot 31 du rang de la Rivière aux Outardes, canton de Manicouagan; une ligne droite imaginaire dans la Rivière aux Outardes et le fleuve St-Laurent jusqu'à un point à une distance de deux milles de l'embouchure de la Rivière aux Rosiers, sur une autre ligne imaginaire originant à l'embouchure de la Rivière aux Rosiers et ayant la direction sud astronomique; enfin cette dernière ligne imaginaire sur une distance de deux milles jusqu'au point de départ, pour fins municipales seulement.

Québec, le 27 novembre 1950.

L'Avocat des pétitionnaires,
28880-48-4-0 VICTOR TRÉPANIÉ, C.R.

Rivière aux Outardes and block A and the said separating line of ranges II and III up to the separating line of lots 7 and 8 of range II; this last line and the separating line of lots 9 and 10 of range I extended to the Eastern Shore of Rivière aux Outardes, the said Eastern shore of Rivière aux Outardes up to the South West line of lot 31 of Rivière aux Outardes range, in the township of Manicouagan; an imaginary straight line of Rivière aux Outardes and St-Lawrence River and up to a point at a distance of two miles of the mouth of Rivière aux Rosiers, of another imaginary line starting at the mouth of Rivière aux Rosiers and in a South astronomic direction; finally the said last imaginary line for a distance of two miles up to the starting point, for municipal purposes only.

Quebec, November 27th, 1950.

VICTOR TRÉPANIÉ, K.C.,
28880-48-4-0 Attorney for petitioners.

Département de l'Agriculture Industrie Laitière

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 50-Sp-IX

Extrait des procès verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mercredi, 22 novembre 1950 tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 9.30 heures a.m.

Présents: MM. Omer E. Milot, président, Joseph Hébert, Adrien Angers, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire, C.A. Gamache, c.r., Aviseur légal et Roland Camirand, Inspecteur général des Produits laitiers.

Après avoir considéré les conditions de l'Industrie Laitière dans la région de Donnacona.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Donnacona.

2° La région de Donnacona comprend la municipalité de la ville de Donnacona plus, contigue à l'est de ladite municipalité, une li-sière de terrain d'environ cinq arpents de profondeur faisant partie de la municipalité de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste-des-Écureuils.

3° Il ne sera permis de livrer du lait ou de la crème dans la région de Donnacona que les lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi.

La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la Gazette Officielle de Québec.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans le prochain numéro de la Gazette officielle de Québec.

Signé: OMER E. MILOT, Président,
JOSEPH HÉBERT, Commissaire,
ADRIEN ANGERS, Commissaire.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE, Secrétaire,
28873-0

Department of Agriculture Dairy Industry

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE
OF QUEBEC

Order No. 50-Sp-IX

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Québec.

Meeting of Wednesday, November 22nd., 1950 held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal at 9.30 o'clock a.m.

Present: Messrs. Omer E. Milot, President, Joseph Hébert, Adrien Angers, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary, C. A. Gamache, K.C. Legal Adviser and Roland Camirand, Inspector General of Dairy Products.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Donnacona.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Donnacona.

2. The region of Donnacona includes the town municipality of Donnacona and adjacent to the East of said municipality, a strip of land about five arpents deep forming part of the parish Municipality of Saint Jean Baptiste des Écureuils.

3. Delivery of milk or cream within the region of Donnacona will be permitted only on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday and Saturday.

The present Order shall come into force on the date of its publication in the Quebec Official Gazette.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present Order in the next issue of the Quebec Official Gazette.

Signed: OMER E. MILOT, President,
JOSEPH HÉBERT, Commissioner,
ADRIEN ANGERS, Commissioner.

Certified: ALPHONSE SAVOIE, Secretary,
28873-0

Département de l'Instruction publique

N° 1309-44

Québec, le 28 novembre 1950.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Sacré-Cœur-de-Jésus, paroisse, dans le comté de Stanstead, le lot 1020 et la partie des lots 1019 et 1138-A du cadastre officiel du canton de Stanstead, appartenant à Monsieur Ambroise Tétreault, et de les annexer à la municipalité scolaire de Saint-Wilfrid-de-Barnston, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
28882-48-2-o par: B. O. FILTEAU.

Department of Education

No. 1309-44

Quebec, November 28, 1950.

Application is made to detach from the School Municipality of Sacré-Cœur-de-Jésus, parish, in the county of Stanstead, lot 1020 and that part of lots 1019 and 1138-A of the official cadastre for the county of Stanstead, belonging to Mr. Ambroise Tétreault, and to annex them to the School Municipality of Saint-Wilfrid-de-Barnston, same county.

per: B. O. FILTEAU,
28882-48-2 The Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officiel du canton de Chilton
Division d'enregistrement de Montcalm.

Avis est par la présente donné que les lots 7 à 11 du Rang X, et 7 à 11 du Rang XI sont amendés et les lots 1 à 53 du rang D sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 20 novembre 1950.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD,

28889-o

AVIS

Cadastre officiel de la ville de Fraserville,
Division d'enregistrement de Témiscouata

Avis est par la présente donné que les lots 1-32, 1-33, 1-35 à 1-52, 1-82 à 1-90 et 1-95 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 21 novembre 1950.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

28889-o

Department of Lands and Forests

NOTICE

Official Cadastre of the Township of Chilton,
Registration Division of Montcalm

Notice is hereby given that lots 7 to 11 of Range X and 7 to 11 of Range XI are amended and lots 1 to 53 of Range D are added in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November the 20th, 1950.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

28889-o

NOTICE

Official Cadastre of the Town of Fraserville,
Registration Division of Témiscouata.

Notice is hereby given that lots 1-32, 1-33, 1-35 to 1-52, 1-82 to 1-90 and 1-95 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November the 21st, 1950.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

28889-o

Département du Travail

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux Rouliers Publics dans l'Île de Montréal, rendue obligatoire par le décret numéro 913 du 16 juin 1948, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements, comme suit:

L'article IV-A suivant sera ajouté:

"IV-A) *Compensations et avantages:* a) Chaque employé a droit aux bénéfices d'une police d'assurance groupe.

b) Tout employeur doit verser, tel que ci-après spécifié, chaque mois de calendrier, pour chacun de ses employés qui a travaillé 80 heures ou plus au cours du mois, un montant de \$3.50 par mois

Department of Labour

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the common carriers in the Island of Montreal, rendered obligatory by the decree number 913 of June 16, 1948, have submitted to him a request to amend the said decree, and its amendments, as follows:

The following section IV-A will be added:

"IV-A. *Compensations and advantages:* a) Every employee is entitled to the benefits of a group insurance policy.

b) Every employer shall pay, as hereafter specified, every calendar month and for every one of his employees who has worked 80 hours or more in the course of the month, an amount

pour acheter une protection d'assurance dans un plan d'assurance groupe, tel que ci-dessus mentionné.

c) Un nouvel employé ne devient éligible pour l'assurance qu'après le dernier jour du second mois qui suit celui dans lequel il est entré à l'emploi de l'employeur, sujet à la juridiction du Comité paritaire.

d) Ce plan est administré par le Comité paritaire qui peut nommer un sous-comité à cet effet, lequel est chargé de percevoir les cotisations des employeurs et de les verser suivant un contrat, approuvé par le surintendant des assurances de la Province de Québec.

e) Le plan d'assurance doit contenir des bénéfices :

1. d'assurance-vie ;
2. d'accident et maladie ;
3. frais d'hospitalisation et de médecin.

Certains bénéfices de paragraphes (2) et (3) peuvent être étendus aux dépendants des employés éligibles aux bénéfices et avantages de ce plan. Le mot "dépendant" comprend seulement l'épouse de l'employé et ses enfants non mariés âgés de moins de 19 ans."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 2 décembre 1950.

28895-0

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que, par l'arrêté en conseil numéro 1291 du 23 novembre 1950 (section "E"), certains règlements spéciaux du Comité paritaire de l'industrie de la boulangerie de Québec et district ont été approuvés et ajoutés à la constitution et aux règlements généraux dudit Comité paritaire, déjà approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1255 du 16 novembre 1950 (section "A").

En vertu de la Loi, les dispositions suivantes desdits règlements spéciaux ont été déclarées obligatoires :

"18. *Tenue du registre*: Conformément au paragraphe "g" de l'article 20 de la Loi, le Comité paritaire rend obligatoire pour tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1156 du 19 octobre 1950, la tenue d'un registre où sont indiqués les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, l'heure précise à laquelle le travail a été commencé, a été interrompu, reprise et achevé chaque jour, la nature de tel travail et le salaire payé, avec mention du mode et de l'époque de paiement, ainsi que tous autres renseignements jugés utiles à l'application du décret.

19. *Rapport mensuel*: Conformément au paragraphe "h" de l'article 20 de la Loi, le Comité paritaire oblige tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1156 du 19 octobre 1950 à lui transmettre un rapport mensuel par écrit, signé par lui-même ou par une personne responsable à son emploi, sur lequel doivent être

of \$3.50 per month to buy insurance protection through a group insurance plan, as above mentioned.

c) A new employee is only eligible to insurance after the last day of the second month following that in which he was employed by an employer under the jurisdiction of the Parity Committee.

d) This plan is administered by the Parity Committee and the latter may appoint a sub-committee for that purpose which will be entrusted with the collection of employers' assessments and the remittance thereof, according to a contract, in the hands of a company authorized to enter into such contract, approved by the Superintendent of Insurance of the Province of Quebec.

e) The insurance plan shall provide the following benefits:

1. life insurance ;
2. illness and accident ;
3. hospital and doctor's fees.

Some benefits in paragraphs 2 and 3 may be extended to dependants of employees eligible to the benefits and advantages of this plan. The word "dependants" includes only the wife of the employee and his unmarried children under 19 years of age."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GERARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 2, 1950.

28895-0

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that, by Order in Council number 1291 of November 23, 1950 (part "E"), special by-laws of the Baking Industry Parity Committee of Quebec and District have been approved and added to the constitution and general by-laws of the said Parity Committee, already approved by Order in Council number 1255 of November 16, 1950 (part "A").

In pursuance of the Act, the following provisions of the said special by-laws have been rendered obligatory:

"18. *Keeping of a register*: Pursuant to subsection "g" of section 20 of the Act, the Parity Committee renders obligatory for every professional employer governed by the decree number 1156 of October 19, 1950, the keeping of a register giving the name in full and address of all employees in his employ, their qualification or classification, the exact time at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, the nature of such work and the wages paid, with mention of the mode and period of payment, as well as all other particulars needed for the proper enforcement of the decree.

19. *Monthly report*: Pursuant to subsection "h" of section 20 of the Act, the Parity Committee requires every professional employer governed by the decree number 1156 of October 19, 1950, to submit a monthly report in writing, signed by himself or an authorized person in his employ, on which the following shall be mentioned-

indiqués les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, le nombre d'heures de travail régulières et supplémentaires effectuées chaque semaine, la nature de ce travail et le salaire payé. Ledit rapport doit être transmis au Comité paritaire le ou avant le 15 de chaque mois et doit couvrir le mois précédent. L'employeur professionnel peut obtenir du Comité paritaire les formules nécessaires pour la préparation dudit rapport.

20. *Certificat de qualification:* Conformément à l'article 25 de la Loi, le Comité paritaire rend le certificat de qualification obligatoire dans toute la juridiction territoriale du décret numéro 1156 du 19 octobre 1950, pour tous les salariés assujettis audit décret, sauf ceux qui sont exemptés par l'article 36 de la Loi.

Le Comité paritaire crée un bureau d'examineurs composé de deux (2) membres pour déterminer la qualification des salariés et émettre lesdits certificats. Le quorum du bureau d'examineurs est de deux (2) membres.

Le Comité peut exiger à titre d'honoraires une somme n'excédant pas \$2.00 pour l'examen d'un ouvrier qualifié et \$1.00 pour l'examen d'un apprenti."

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 2 décembre 1950. 28886-o

the name in full and address of all employees in his employ, their qualification or classification, the number of regular and overtime hours worked each week, the nature of such work and the wages paid. The said report shall be forwarded to the Parity Committee on or before the 15th day of each month and shall cover the preceding month. The professional employer may obtain from the Parity Committee the forms on which the reports are to be made.

2. *Certificates of competency:* Pursuant to section 25 of the Act, the Parity Committee renders certificates of competency obligatory in the entire territorial jurisdiction of the decree number 1156 of October 19, 1950, for all employees governed by the said decree, excepting those exempted by section 36 of the Act.

The Parity Committee creates a Board of Examiners of two (2) members to determine the competency of employees and to issue the certificates. The quorum of the Board shall be two (2) members.

The Committee may charge maximum fees of \$2.00 for the examination of a skilled worker and of \$1.00 for the examination of an apprentice."

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 2, 1950. 28886-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la chaussure dans la province, rendue obligatoire par le décret numéro 3003 du 31 juillet 1946, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements, de la façon suivante:

1° L'article 8 sera remplacé par le suivant:
"Art. 8. Salaire des salariés des départements du patronage, taillage, cuir à semelles, montage, fongage, finition:

a) Salariés travaillant à l'heure:

	I	Zones II	III
Classe 1 — Class 1	\$1.05	\$1.00	\$0.92
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 1,200 heures — 1st, 1,200 hours	0.80	0.76	0.70
2ièmes, 1,200 heures — 2nd, 1,200 hours	0.90	0.855	0.79
Classe 2 — Class 2	0.90	0.855	0.79
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 600 heures — 1st, 600 hours	0.65	0.62	0.57
2ièmes, 600 heures — 2nd, 600 hours	0.80	0.76	0.70
Classe 3 — Class 3	0.80	0.76	0.70
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.65	0.62	0.57
Classe 4 — Class 4	0.60	0.57	0.525
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.45	0.43	0.395
Classe 5 — Class 5	0.45	0.43	0.395
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.40	0.38	0.35
Classe 6 — Class 6	0.40	0.38	0.35
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.35	0.33	0.305

b) Salariés travaillant à la pièce:

Nonobstant les taux mentionnés plus haut, les salariés travaillant à la pièce doivent recevoir les taux minima suivants:

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the shoe industry in the Province, rendered obligatory by the decree number 3003 of July 31, 1946, have submitted to him a request to amend the said decree, and its amendments, as follows:

1. Section 8 will be replaced by the following:
"Section 8. Minimum Wages of employees in the pattern making, cutting, sole leather, lasting, making and finishing departments:

a) Employees paid by the hour:

	I	Zones II	III
Class 1 — Class 1	\$1.05	\$1.00	\$0.92
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 1,200 heures — 1st, 1,200 hours	0.80	0.76	0.70
2ièmes, 1,200 heures — 2nd, 1,200 hours	0.90	0.855	0.79
Class 2 — Class 2	0.90	0.855	0.79
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 600 heures — 1st, 600 hours	0.65	0.62	0.57
2ièmes, 600 heures — 2nd, 600 hours	0.80	0.76	0.70
Class 3 — Class 3	0.80	0.76	0.70
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.65	0.62	0.57
Class 4 — Class 4	0.60	0.57	0.525
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.45	0.43	0.395
Class 5 — Class 5	0.45	0.43	0.395
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.40	0.38	0.35
Class 6 — Class 6	0.40	0.38	0.35
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.35	0.33	0.305

b) Piece-work employees:

Notwithstanding the rates mentioned above, the employees doing piece-work shall receive the following minimum rates:

	Zones		
	I	II	III
Classe 1 — Class 1	\$1.155	\$1.10	\$1.01
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 1,200 heures — 1st, 1,200 hours	0.88	0.835	0.77
2ièmes, 1,200 heures — 2nd, 1,200 hours	0.99	0.94	0.87
Classe 2 — Class 2	0.99	0.94	0.87
Apprenti — Apprentice:			
1ères, 600 heures — 1st, 600 hours	0.715	0.68	0.625
2ièmes, 600 heures — 2nd, 600 hours	0.88	0.835	0.77
Classe 3 — Class 3	0.88	0.835	0.77
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.715	0.68	0.625
Classe 4 — Class 4	0.66	0.625	0.58
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.495	0.475	0.435
Classe 5 — Class 5	0.495	0.475	0.435
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.44	0.42	0.385
Classe 6 — Class 6	0.44	0.42	0.385
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.385	0.365	0.335

Les mêmes taux s'appliquent aux classifications comprises dans les articles 10, 11, 12, 13, 14 et 15 du décret."

2° L'article 16 sera remplacé par le suivant:
"Art. 16. Salaires des salariés du département de la couture:

a) Salariés travaillant à l'heure:

The same rates apply to classifications contained in sections 10, 11, 12, 13, 14 and 15 of the decree."

2. Section 16 will be replaced by the following:
"Section 16. Rates for employees of the sewing department:

a) Employees paid by the hour:

	Zones		
	I	II	III
Classe A — Class A	\$0.60	\$0.57	\$0.525
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.50	0.475	0.44
Classe B — Class B	0.50	0.475	0.44
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.40	0.38	0.35
Classe C — Class C	0.40	0.38	0.35
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.35	0.33	0.305

b) Salariés travaillant à la pièce:

Nonobstant les taux mentionnés plus haut, les salariés travaillant à la pièce doivent recevoir les taux minima suivants:

b) Piece-work employees:

Notwithstanding the rates above mentioned, the employees doing piece-work shall receive the following minimum rates:

	Zones		
	I	II	III
Classe A — Class A	\$0.66	\$0.625	\$0.58
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.55	0.52	0.485
Classe B — Class B	0.55	0.52	0.485
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.44	0.42	0.385
Classe C — Class C	0.44	0.42	0.385
Apprenti: 600 heures — Apprentice: 600 hours	0.385	0.365	0.335

Les mêmes taux s'appliquent aux classifications comprises dans l'article 17 du décret à l'exception de la dernière opération de la classe A (note) dont le taux est celui de la classe 1, article 8."

The same rates apply to classifications contained in section 17 of the decree, excepting the last operation of class A (note) which shall be paid the rate fixed for class 1, section 8."

3° Les mots "1er septembre 1949", apparaissant deux fois à l'article 37, seront remplacés par les mots "1er septembre 1951".

Ces nouveaux taux de salaire prendront effet à compter du 1er janvier 1951.

3. The words "September 1st, 1949", mentioned twice in section 37, will be replaced by the words "September 1st, 1951".

These new rates of wages are to come into force on January 1, 1951.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministre du Travail,
Québec, le 2 décembre 1950.

28895-0

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, December 2, 1950.

28895-0

AVIS DE PRÉLEVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective, que le Comité conjoint des Barbiers et Coiffeuses de Victoriaville, établi en exécution du décret numéro 98, du 29 janvier 1948, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1291 du 23 novembre 1950 section "F", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er décembre 1950 au 30 novembre 1951; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 98 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes, allocations, commissions ou bonis payés à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans barbiers, coiffeurs et coiffeuses régis par ledit décret, numéro 98, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire hebdomadaire établi comme base de calcul du prélèvement dans leur cas, soit \$46.25.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 98 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires fixes, pourcentages, commissions, allocations, ou bonis.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible, ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Mi-

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notices, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, that the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville, formed under decree number 98 of January 29, 1948 and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1291 of November 23, 1950, part "F", to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree as per the following method and rate:

1. Assessments

The period of levy extends from December, 1, 1950 to November 30, 1951; such levy is laid in the following manner;

a) The professional employers governed by the said decree, number 98, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the fixed wages, allocations, commissions or bonuses paid to their employees governed by the said decree.

b) The barber and hairdresser artisans governed by the said decree number 98, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the weekly wages set as a basis for computing their assessments, i.e. \$46.25.

c) The employees governed by the said decree, number 98, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their fixed wages, percentage, commissions allocations or bonuses.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employers with report forms on which shall be given all information required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction on the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy enacted by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal by a professional employer or an artisan to pay or to give the necessary information, five day's notice shall be given to fulfil obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of his financial operations to the Minister of La-

nistre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité conjoint des Barbiers et Coiffeuses de Victoriaville, pour la période comprise entre le 1er décembre 1950 et le 30 novembre 1951.

LE COMITÉ CONJOINT DES BARBIERS ET
COIFFEUSES DE VICTORIANVILLE

(Siège social, Victoriaville, Québec)

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er décembre 1950 et le 30 novembre 1951.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 35.00
Artisans	330.00
Salariés.	35.00
	400.00
<i>Déboursés:</i>	
Salaires du secrétaire.....	100.00
Administration	50.00
Frais légaux	50.00
Vérification des livres	15.00
Frais de déplacement	100.00
Jetons de présence.....	72.00
Dépenses diverses et imprévues.....	13.00
	400.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministre du Travail,
Québec, le 2 décembre 1950 28886-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective, que le Comité paritaire de l'Industrie de l'Automobile, district de Québec, établi en exécution du décret numéro 765, du 13 mai, 1938, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté-en-conseil numéro 1291 du 23 novembre 1950, section "C", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 28 novembre 1950 au 28 novembre 1951 et s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels assujettis au décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs listes de paie;

b) Les salariés assujettis au décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération;

c) Les artisans assujettis au décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi pour le salarié compagnon le moins rémunéré.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rap-

port, on the following fixed dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville, for the period between December 1, 1950, and November, 30, 1951.

THE JOINT COMMITTEE OF BARBERS AND HAIRDRESSERS OF VICTORIANVILLE

(Corporate seat) Victoriaville

Estimate of the receipts and disbursements for the period between December 1, 1950 and November 30, 1951.

<i>Receipts:</i>	
Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):	
Professional employers.....	\$ 35.00
Artisans	330.00
Employees	35.00
	400.00
<i>Disbursements:</i>	
Secretary's salary	100.00
Administration	50.00
Legal fees	50.00
Audition of books	15.00
Travelling expenses	100.00
Meeting expenses.....	72.00
Various and unforeseen expenses.....	13.00
	400.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 2, 1950. 28886-0

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, that the Parity Committee of the Automobile Industry, district of Quebec, formed under decree number 765, of May 13th, 1938, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1291, of November 23, 1950, part "C", to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree according to the following method and rate:

1. Assessments

The period of levy extends from November 28th, 1950, to November 28th, 1951, and applies as follows:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll;

b) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

c) The artisans governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wage rate established for a journeyman employee.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employer with report forms

port indiquant les heures de travail, les salaires payés au cours de la semaine et les sommes versées au comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au comité paritaire pas plus tard que le mercredi de la semaine suivant l'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible.

indicating the hours of labour, the wages paid during the week and the amounts sent to the Parity Committee. The professional employer shall see to it that the reports be forwarded to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect at the end of each week, from the wages of every one of his employees, the amounts owed to the Parity Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. This Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee not later than the Wednesday of the week following the expiration of the period for which the said report is requirable.

3. Rapport financier

3. Financial report

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au ministre du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Est annexé à la présente requête, un état des recettes et des déboursés prévu du Comité paritaire de l'industrie de l'Automobile, district de Québec, pour la période se terminant le 28 novembre 1951.

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Automobile Industry, district of Quebec, for the period ending November 28th, 1951.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE L'AUTOMOBILE, DISTRICT DE QUÉBEC

PARITY COMMITTEE OF THE AUTOMOBILE INDUSTRY, DISTRICT OF QUEBEC

Estimé des recettes et des déboursés pour la période comprise entre le 28 novembre 1950 et le 28 novembre 1951.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between November 28th, 1950 and November 28th, 1951

<i>Recettes :</i>	
Cotisations (½ de 1%) :	
Employeurs professionnels	\$11,500.00
Salariés.	11,500.00
Artisans.	1,000.00
	<u>\$24,000.00</u>

<i>Receipts :</i>	
Assessments (½ of 1%) :	
Professional Employers.	\$11,500.00
Employees.	11,500.00
Artisans.	1,000.00
	<u>\$24,000.00</u>

<i>Déboursés :</i>	
Salaire du secrétaire.	\$ 3,380.00
Salaire sténographe.	1,248.00
Salaire des inspecteurs.	6,032.00
Dépenses de voyages du secrétaire et des inspecteurs.	1,560.00
Frais de déplacement du président et des membres.	1,200.00
Loyer de bureau, téléphone.	1,500.00
Frais légaux.	1,200.00
Vérification des livres.	300.00
Papeterie, timbres, etc.	800.00
Dépenses bureau des examinateurs.	500.00
Jetons de présence.	500.00
Dépenses diverses.	780.00
Subvention à la Commission d'apprentissage pour les métiers de l'automobile.	5,000.00
	<u>\$24,000.00</u>

<i>Disbursements :</i>	
Salary of the secretary.	\$ 3,380.00
Stenographer's salary.	1,248.00
Inspectors' salaries.	6,032.00
Travelling expenses of secretary and inspectors.	1,560.00
Transportation expenses of chairman and members.	1,200.00
Office rent and telephone.	1,500.00
Legal fees.	1,200.00
Audition.	300.00
Stationery, postage, etc.	800.00
Expenses of the Board of Examiners.	500.00
Attendance fees.	500.00
Miscellaneous.	780.00
Subvention to the Apprenticeship Commission of the Automobile Trades.	5,000.00
	<u>\$24,000.00</u>

Le Sous-ministre du Travail,
- GÉRARD TREMBLAY.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Ministère du Travail,
Québec, le 2 décembre 1950.

28886-o

Department of Labour,
Quebec, December 2, 1950.

28886-o

Département du trésor Assurances

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné par les présentes que "Transportation Insurance Company", enregistré sous le numéro 507, a obtenu le permis et certificat d'enregistrement numéro 83 qui l'autorise, à compter du 9 octobre 1950, à effectuer dans la Province des contrats relatifs aux genres d'assurance suivants: Accident; Maladie.

Le siège social de la compagnie est situé à Chicago, État de l'Illinois, États-Unis d'Amérique.

La compagnie a nommé M. P.-P. de la Bruère, 231 Ouest, rue St-Jacques, Montréal, son procureur dans la Province.

Donné au bureau du Service des assurances, Département du Trésor, le 25 novembre 1950.

Pour le Trésorier de la Province,
GEORGES LAFRANCE,
28881-48-2-o Surintendant des assurances.

Treasury Department Insurance

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRATION

Notice is hereby given that "Transportation Insurance Company" registered under number 507 has obtained the license and certificate of registration number 83 authorizing it, as from the 9th of October 1950, to undertake in the Province contracts of insurance of the following classes, Accident; Sickness.

The head office of the company is situated at Chicago, State of Illinois, United States of America.

The company has appointed Mr. P.P. de la Bruère, 231 St. James Street West, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Treasury Department, the 25th of November 1950.

For the Treasurer of the Province,
GEORGES LAFRANCE,
28881-48-2-o Superintendent of Insurance.

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné par les présentes que "Aluminum Company of Canada, Limited Shawinigan Works Employees' Mutual Benefit Association", constituée en société de secours mutuels conformément aux dispositions de l'article 66 de la Loi des assurances, Chapitre 299, S.R. 1941, et enregistrée sous le numéro 237, a obtenu le permis et certificat d'enregistrement N° 1063 qui l'autorise, à compter du 29 novembre 1950, à accorder à ses membres des bénéfices en cas d'accident et de maladie.

Le siège social de la société est situé à Shawinigan Falls, province de Québec.

Donné au bureau du Service des assurances, Département du Trésor, le 29 novembre 1950.

Pour le Trésorier de la Province,
GEORGES LAFRANCE,
28892-48-2-o Surintendant des assurances.

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRATION

Notice is hereby given that "Aluminum Company of Canada, Limited Shawinigan Works Employees' Mutual Benefit Association", incorporated as a mutual benefit association in accordance with the provisions of section 66 of the Quebec Insurance Act, Chapter 299, R.S. 1941, and registered under number 237, has obtained the license and certificate of registration No. 1063 authorizing it, as from the 29th of November 1950, to grant to its members accident and sickness benefits.

The head office of the society is situated at Shawinigan Falls, Province of Quebec.

Given at the office of the Insurance Branch, Treasury Department, the 29th of November 1950.

For the Treasurer of the Province,
GEORGES LAFRANCE,
28892-48-2-o Superintendent of Insurance.

Examens du Barreau — Bar Examinations

BARREAU DE HULL — BAR OF HULL

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW

Examens de janvier 1951 — Examinations of January, 1951

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Belleau	Massue	24	Ottawa.

Hull, le 28 novembre 1950 — Hull, November 28, 1950.

Le Secrétaire du Barreau de Hull,
R. MILLER WALLACE,
Secretary of the Bar of Hull.

BARREAU DES LAURENTIDES — BAR OF LAURENTIDES

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT
CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW

Examens de janvier 1951 — Examinations of January, 1951

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Davault	André	27	Berthierville.

Joliette, le 28 novembre 1950 — Joliette, November 28th, 1950.

Le Secrétaire du Barreau des Laurentides,
MAURICE MAJEAU,
Secretary of the Bar of Laurentides.

28893-48-2-o

Greffes de notaire

Notarial Record

Avis est par le présent donné conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'une requête a été présentée à la Chambre des Notaires par Me Fernand Jobin, notaire demeurant et exerçant à Québec, district judiciaire de Québec, par laquelle il demande la transmission en sa faveur des minutes, répertoire et index de Me Luc-Victor Robert, notaire décédé.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of the Notarial Code, that a petition has been presented to the Board of Notaries by Me Fernand Jobin, Notary residing and practising at Québec, Judicial District of Québec, whereby he asks for the transfer in his favour of the minutes, repertory and index of Me Luc-Victor Robert, deceased Notary.

Montréal, 2 décembre 1950.

Montreal, December 2nd, 1950.

Le Secrétaire-Trésorier
de la Chambre des Notaires,
ARTHUR COURTOIS.

ARTHUR COURTOIS,
Secretary-Treasurer
of the Board of Notaries.

28890-o

28890-o

Liquidation, avis de:

Winding up Notices:

AVIS DE LIQUIDATION

NOTICE OF LIQUIDATION

Avis est par les présentes donné, tel qu'il est prévu à l'article 276 de la Loi des assurances de Québec, que la "Dominion Rubber Factory Employees' Mutual Benefit Association" a décidé de liquider ses affaires à une assemblée générale spéciale de ses membres tenue le 16 novembre 1950, et que de nouveaux membres ne pourront être acceptés à compter du 2 janvier 1951.

Notice is hereby given, as provided by Section 276 of the Quebec Insurance Act, that the "Dominion Rubber Factory Employees Mutual Benefit Association" has decided to liquidate its business, at a general special meeting of its members held on November 16th, 1950, and that new members shall not be accepted as from January 2, 1951.

Monsieur René W. Hébert, 268 Brière, St-Jérôme, Qué., a été proposé comme liquidateur à cette même assemblée et sera officiellement nommé lors d'une assemblée générale subse- quente des membres de l'Association qui sera tenue le 2 janvier 1951.

Mr. René W. Hébert, 268 Brière, St-Jérôme Qué., has been proposed as liquidator at the same general special meeting, and will be officially appointed at a subsequent general special meeting of the members of the Association to be held on January 2, 1951.

Donné à St-Jérôme, le 17ième jour de novembre 1950.

Given at St-Jérôme, November 17, 1950.

Le Secrétaire,
J. E. VANIER.

J. E. VANIER,
Secretary.

28824-47-2-o

28824-47-2-o

Nomination

Appointment

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, et par commission, de faire la nomination suivante:

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, and by Commission, to make the following appointment:

Québec, 2 novembre 1950.

Quebec, November 2, 1950.

M. l'abbé Arthur Fortier, directeur des services sociaux au ministère de la colonisation: directeur des services sociaux et sous-ministre adjoint de la colonisation, à compter du 2 novembre 1950. (Le présent avis rectifie celui qui a été publié dans le N° 46 de la Gazette officielle de Québec, en date du 18 novembre 1950, à la page 2960.)

The Rev. abbé Arthur Fortier, director of Social Service in the Department of Colonization: to be director of Social Service and assistant deputy minister of Colonization, as from the 2nd of November, 1950. (The present notice corrects the one published in No. 46 of the Quebec Official Gazette, dated the 18th day of November, 1950, on page 2960.)

28909-o

28909

Proclamation

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur
général,
L. DÉSILETS.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi du cadastre (Statuts refondus 1941, chapitre 320), l'honorable Ministre des terres et forêts de Notre province de Québec a fait préparer, sous sa direction, un plan et un livre de renvoi pour chacune des localités désignées ci-dessous et comprises dans l'une des divisions d'enregistrement suivantes:

a) *Division d'enregistrement des Trois-Rivières:*
Partie du canton de Belleau, comprenant les Rangs I à V, IX à XIII, les Blocs A à H et les Îles 1 à 39.

b) *Division d'enregistrement d'Abitibi:*

a) Canton de Roquemaure.

Canton de Despinassy.

c) *Division d'enregistrement de Témiscamingue:*

a) Canton de Laubanie.

Cité de Noranda, subdivision d'une partie des Blocs 2 et 3 (1601 à 1633).

ATTENDU que tous ces plans et livres de renvoi font maintenant partie des archives du département des terres et forêts et qu'une copie exacte en a été déposée au bureau de la division d'enregistrement concernée;

ATTENDU qu'en vertu des dispositions de l'article 2169 du Code civil, il y a maintenant lieu d'annoncer, par une proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt de ces plans et livres de renvoi officiels et de fixer en même temps la date où les dispositions de l'article 2168 du Code civil viendront en vigueur pour chacune des localités désignées ci-dessus;

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement de Notre Conseil exécutif, exprimés dans un décret en date du 12 octobre 1950, portant le numéro 1125,

Nous donnons avis du dépôt de ces plans et livres de renvoi officiels pour chacune des localités ci-dessus désignées et Nous fixons à la date de la publication de la présente proclamation, dans la *Gazette officielle de Québec*, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 du Code civil deviendront en vigueur relativement à chacune de ces localités;

Nous invitons toute personne intéressée, à peine de perdre la priorité conférée par le Code civil, à renouveler, dans les deux ans qui suivent la date fixée ci-dessus, l'enregistrement de tous droits réels sur un lot de terre compris dans chacune de ces localités, et dans leur division d'enregistrement respective.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Proclamation

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

GREETING.

PROCLAMATION

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney
General.

WHEREAS pursuant to the provisions of the Cadastre Act (Revised Statutes 1941, chapter 320), the

Honourable the Minister of Lands and Forests of Our Province of Quebec, has caused to be prepared under his superintendence, a plan and book of reference for each of the localities designated below and comprised within one of the following Registration Divisions:

a) *Registration Division of Trois-Rivières:*

Part of the township Belleau, comprising Ranges I to V, IX to XIII, Blocks A to H and the Islands 1 to 39.

b) *Registration Division of Abitibi:*

a) Township of Roquemaure.

Township of Despinassy.

c) *Registration Division of Témiscamingue:*

a) Township of Laubanie.

City of Noranda, subdivision of a part of Blocks 2 and 3 (1601 to 1633).

WHEREAS all the said plans and books of reference now remain of record in the Department of Lands and Forests and that an exact copy has been filed in the Registration Division concerned;

WHEREAS under the provisions of Article 2169 of the Civil Code, it is now expedient to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the filing of the said official plans and books of reference and to fix at the same time the date upon which the provisions of Article 2168 of the Civil Code will come into force for each of the localities mentioned above;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in an Order dated the 12th of October, 1950, bearing No. 1125,

We give notice of the filing of the said official plans and books of reference for each of the above mentioned localities and We fix to the date of the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the day upon which the provisions of Article 2168 of the Civil Code will come into force respecting each of the said localities;

We invite all interested parties, on pain of forfeiture of the priority conferred by the Civil Code, to renew, within the two years following the date fixed above, the registration of all real rights on a lot of land contained within each of the said localities, and in their respective registration division.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern are, hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du Gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce douzième jour d'octobre en l'année mil neuf cent cinquante de l'ère chrétienne et de Notre Règne la quatorzième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

28910-o

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this twelfth day of October, in the year of Our Lord nineteen hundred and fifty and the fourteenth, year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

28910

Sièges sociaux

AVIS DE SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Atwahill Company Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes de Québec, le 3 février 1949, et ayant son siège social à Montréal, Qué., a établi son bureau au N° 949 avenue Atwater, Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, le 17 novembre 1950.

Le Président,
W. T. HAMILTON.

28871

BONIN & FILS, LIMITÉE

AVIS

Re: Bureau-chef

Avis est par les présentes donné que "Bonin & Fils, Limitée" constitué en corporation par lettres patentes du Lieutenant-gouverneur de la province de Québec en date du 15 avril 1946 a établi son siège social au N° 901 rue Ste-Catherine Est, à Montréal.

A compter de la date du présent avis l'endroit ci-dessus sera considéré comme le siège social de la compagnie à toutes fins de droit.

Montréal, ce 27 novembre 1950.

Le Président,
ROLAND BONIN.

28876-o

Head Offices

NOTICE OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that "Atwahill Company Ltd.", incorporated by Quebec Letters Patent on the 3rd day of February, 1949, and having its Head Office at Montreal, Que., has established its office at No. 949 Atwater Avenue, Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being its Head Office.

Dated at Montreal, this 17th day of November, 1950.

W. T. HAMILTON,
President.

28871-o

BONIN & FILS, LIMITÉE

NOTICE

Re: Head Office

Notice is hereby given that the company "Bonin & Fils, Limitée", incorporated by letters patent issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 15th day of April, 1946, has established its head office at No. 901 Ste-Catherine street East, Montreal.

From and after the date of the present notice the said office shall be considered by the company as being its head office to all intents and purposes.

Montreal, November 27, 1950.

ROLAND BONIN,
President.

28876

Soumissions

Province de Québec

COM. SCOLAIRE CATHOLIQUE DE DITTON
(Comté de Compton)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Aldège Rancourt, sec.-trés., La Patrie, Cte Compton jusqu'à 8 heures p.m. mardi le 19 décembre 1950, pour l'achat de \$88,000.00 d'obligations de la commission scolaire catholique de Ditton, datées du 1er janvier 1951 et remboursables par séries du 1er janv. 1952 au 1er

Tenders

Province of Quebec

CATHOLIC SCHOOL COMMISSION OF DITTON
(County of Compton)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, Aldège Rancourt, secretary-treasurer, La Patrie, county of Compton, up to eight o'clock in the evening, Tuesday, the 19th day of December, 1950, for the purchase of \$88,000 of bonds of the Catholic School Commission of Ditton, dated the 1st of January, 1951, and redeemable serially from the 1st of

janvier 1970 inclusivement, avec intérêt à un taux n'ex. pas 3½% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$88,000. — 20 ans.

Année	Capital
1er janvier 1951	x\$11,000.00
1er janvier 1952	x 11,000.00
1er janvier 1953	x 11,500.00
1er janvier 1954	x 12,000.00
1er janvier 1955	x 12,500.00
1er janvier 1956	1,500.00
1er janvier 1957	1,500.00
1er janvier 1958	1,500.00
1er janvier 1959	1,500.00
1er janvier 1960	2,000.00
1er janvier 1961	2,000.00
1er janvier 1962	2,000.00
1er janvier 1963	2,000.00
1er janvier 1964	2,000.00
1er janvier 1965	2,000.00
1er janvier 1966	2,000.00
1er janvier 1967	2,500.00
1er janvier 1968	2,500.00
1er janvier 1969	2,500.00
1er janvier 1970	2,500.00

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$56,231.25 accordé par le Secrétaire de la Province et Payable en cinq versements annuels de \$11,246.25 chacun, de 1941 à 1955 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque à charte dont le nom est mentionné dans la procédure à Montréal, Québec ou Lac Mégantic.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles catholiques qui sera tenue mardi le 19 décembre 1950 à 8 heures p.m., à la salle paroissiale de Ditton, Comté de Compton.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Com. Scol. Cath. Ditton (Comté de Compton) ce 29 novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,
ALDÈGE RANCOURT,
La Patrie, (Compton). 28904-o

Province de Québec

PAROISSE SAINT-LAURENT
(Comté de Jacques-Cartier)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour obligations" seront reçues par le soussigné, Émile Bélanger, secrétaire-trésorier,

January, 1952, to the 1st of January, 1970, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually the 1st of January and 1st of July of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The Table of redemption is as follows:

Table of Redemption—\$88,000—20 years

Year	Capital
1st January 1951	x\$11,000.00
1st January 1952	x 11,000.00
1st January 1953	x 11,500.00
1st January 1954	x 12,000.00
1st January 1955	x 12,500.00
1st January 1956	1,500.00
1st January 1957	1,500.00
1st January 1958	1,500.00
1st January 1959	1,500.00
1st January 1960	2,000.00
1st January 1961	2,000.00
1st January 1962	2,000.00
1st January 1963	2,000.00
1st January 1964	2,000.00
1st January 1965	2,000.00
1st January 1966	2,000.00
1st January 1967	2,500.00
1st January 1968	2,500.00
1st January 1969	2,500.00
1st January 1970	2,500.00

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$56,231.25 granted by the Provincial Secretary and payable in five annual instalments of \$11,246.25 each, from 1951 to 1955 inclusively, will be received and applied to the use of this loan.

Capital and interest are payable at the chartered bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Lake Mégantic.

The said bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Catholic School Commissioners to be held on Tuesday the 19th day of December, 1950, at 8 o'clock p.m., in the Parish Hall of Ditton, county of Compton.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest nor any of the tenders.

Catholic School Commission of Ditton (county of Compton), this 29th day of November, 1950.

ALDÈGE RANCOURT,
Secretary-Treasurer,
La Patrie (Compton). 28904

Province of Quebec

PARISH OF SAINT-LAURENT
(County of Jacques-Cartier)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, Émile Bélanger, secretary-treasurer, 260 Bois-Franc, Saint-Lau-

260 Bois-Franc, Saint-Laurent, comté de Jacques-Cartier, jusqu'à 8.30 heures p.m., mercredi, le 20 décembre 1950, pour l'achat de \$56,500 d'obligations de la paroisse Saint-Laurent, datées du 1er décembre 1950 et remboursables par séries du 1er décembre 1951 au 1er décembre 1970 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$56,500 — 20 ans

Année	Capital
1er décembre 1951.....	\$ 1,000.00
1er décembre 1952.....	2,000.00
1er décembre 1953.....	2,000.00
1er décembre 1954.....	2,000.00
1er décembre 1955.....	2,000.00
1er décembre 1956.....	2,000.00
1er décembre 1957.....	2,000.00
1er décembre 1958.....	2,500.00
1er décembre 1959.....	2,500.00
1er décembre 1960.....	2,500.00
1er décembre 1961.....	3,000.00
1er décembre 1962.....	3,000.00
1er décembre 1963.....	3,000.00
1er décembre 1964.....	3,000.00
1er décembre 1965.....	3,500.00
1er décembre 1966.....	3,500.00
1er décembre 1967.....	4,000.00
1er décembre 1968.....	4,000.00
1er décembre 1969.....	4,500.00
1er décembre 1970.....	4,500.00

Cet emprunt est contracté pour le solde renouvelable sur un emprunt au taux de 5% parvenant à échéance le 1er décembre 1950.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Ville Saint-Laurent.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mercredi, le 20 décembre 1950, à 8.30 heures, p.m., en la salle de l'École Saint-Louis, 125 Bois-Franc, Saint-Laurent, comté de Jacques-Cartier.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Saint-Laurent, (Comté de Jacques-Cartier), ce 28ème jour de novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,

ÉMILE BÉLANGER,

260 Bois-Franc, Saint-Laurent,
(Comté de Jacques-Cartier), Qué.

28883-o

Province de Québec

VILLE DE POINTE-CLAIRE
(COMTÉ DE JACQUES-CARTIER)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumis-

rent, county of Jacques-Cartier, up to 8.30 o'clock in the evening, Wednesday, the 20th day of December, 1950, for the purchase of \$56,500 of bonds of the parish of Saint-Laurent, dated the 1st of December, 1950, and redeemable serially from the 1st of December, 1951, to the 1st of December 1970, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually the 1st of June and 1st of December of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of Redemption — \$56,500 — 20 years

Year	Capital
1st December 1951.....	\$1,000.00
1st December 1952.....	2,000.00
1st December 1953.....	2,000.00
1st December 1954.....	2,000.00
1st December 1955.....	2,000.00
1st December 1956.....	2,000.00
1st December 1957.....	2,000.00
1st December 1958.....	2,500.00
1st December 1959.....	2,500.00
1st December 1960.....	2,500.00
1st December 1961.....	3,000.00
1st December 1962.....	3,000.00
1st December 1963.....	3,000.00
1st December 1964.....	3,000.00
1st December 1965.....	3,500.00
1st December 1966.....	3,500.00
1st December 1967.....	4,000.00
1st December 1968.....	4,000.00
1st December 1969.....	4,500.00
1st December 1970.....	4,500.00

This loan is made for the renewable balance on a loan at the rate of 5% maturing the 1st of December 1950.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at the Town of Saint-Laurent.

The said bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the council, to be held on Wednesday, the 20th day of December, 1950, at 8.30 o'clock in the evening, in the Saint-Louis school hall, 125 Bois-Franc, Saint-Laurent, county of Jacques-Cartier.

The council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Saint-Laurent, (County of Jacques-Cartier) this 28th day of November, 1950.

ÉMILE BÉLANGER,

Secretary-Treasurer,

260 Bois-Franc, Saint-Laurent,
(County of Jacques-Cartier) Que.

28883

Province of Quebec

TOWN OF POINTE-CLAIRE
(COUNTY OF JACQUES-CARTIER)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds", will be receiv-

sions pour obligations" seront reçues par le soussigné, René Labrosse, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 293 Bord du Lac, Pointe-Claire, Qué. jusqu'à 8¼ heures p.m., mardi le 19 décembre 1950, pour l'achat de \$294,000.00 d'obligations de la ville de Pointe-Claire, datées du 2 novembre 1950 et remboursables par séries du 2 novembre 1951 au 2 novembre 1970 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% mais pas inférieur à 2½% par année payable semi-annuellement les 2 mai et 2 novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$294,000.00 — 20 ans

Année	Capital
2 novembre 1951	\$13,500.00
2 novembre 1952	13,500.00
2 novembre 1953	13,500.00
2 novembre 1954	13,500.00
2 novembre 1955	13,500.00
2 novembre 1956	13,500.00
2 novembre 1957	13,500.00
2 novembre 1958	13,500.00
2 novembre 1959	13,500.00
2 novembre 1960	13,500.00
2 novembre 1961	14,000.00
2 novembre 1962	14,000.00
2 novembre 1963	14,500.00
2 novembre 1964	14,500.00
2 novembre 1965	15,500.00
2 novembre 1966	16,500.00
2 novembre 1967	17,000.00
2 novembre 1968	17,000.00
2 novembre 1969	18,000.00
2 novembre 1970	18,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, Québec ou Pointe-Claire.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil municipal qui sera tenue mardi, le 19 décembre 1950 à 8¼ heures p.m., à l'Hôtel de Ville 293 Bord du Lac, Pointe-Claire.

Le conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ville de Pointe-Claire (comté de Jacques-Cartier), ce 28 novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,
RENÉ LABROSSE,
Hôtel de Ville,
293, Bord du Lac,
Pointe-Claire,

28905-o

Qué.

ed by the undersigned, René Labrosse, sec.-treas., Town Hall, 293 Bord du Lac, Pointe-Claire, Quebec, up to 8.15 o'clock P.M., on Tuesday, December 19, 1950, for the purchase of \$294,000. of bonds of the town of Pointe-Claire, dated November 2, 1950, and redeemable serially from November, 2, 1951 to November 2, 1970, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% but not less than 2½% per annum payable semi-annually on the 2nd of may and 2nd of November of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$294,000.00 — 20 years

Year	Capital
November 2nd, 1951.	\$13,500.00
November 2nd, 1952.	13,500.00
November 2nd, 1951.	13,500.00
November 2nd, 1954.	13,500.00
November 2nd, 1955.	13,500.00
November 2nd, 1956.	13,500.00
November 2nd, 1957.	13,500.00
November 2nd, 1958.	13,500.00
November 2nd, 1959.	13,500.00
November 2nd, 1960.	13,500.00
November 2nd, 1961.	14,000.00
November 2nd, 1962.	14,000.00
November 2nd, 1963.	14,500.00
November 2nd, 1964.	14,500.00
November 2nd, 1965.	15,500.00
November 2nd, 1966.	16,500.00
November 2nd, 1967.	17,000.00
November 2nd, 1968.	17,000.00
November 2nd, 1969.	18,000.00
November 2nd, 1970.	18,000.00

Capital and interest will be payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or Pointe-Claire.

The said bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in on any interest maturity date, part, at par, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Municipal Council, to be held on Tuesday, December 19, 1950, at 8.15 o'clock P.M. at the Town Hall, 293 Bord du Lac, Pointe-Claire.

The Municipal Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Town of Pointe-Claire (County Jacques-Cartier) November 28, 1950.

RENÉ LABROSSE,
Secretary-Treasurer,
Town Hall,
293, Bord du Lac,
Pointe-Claire,
Quebec.

28905

Province de Québec

VILLE DE MACKAYVILLE
(Comté de Chambly)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Roland Barbeau, sec.-trés., Hôtel de Ville, Ville de Mackayville, Chambly, jusqu'à 8 heures p.m., lundi le 18 décembre 1950, pour l'achat de \$85,000.00 d'obligations de la Ville de Mackayville, comté de Chambly, datées du 1er août 1950 et remboursables par séries du 1er août 1951 au 1er août 1970, inclusivement, avec intérêt à un taux n'exc. pas 3½% mais pas inférieur à 2½% par année payable semi-annuellement les 1er février et 1er août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement—\$85,000.00—20 ans.

Année	Capital
1er août 1951	\$3,000.00
1er août 1952	3,000.00
1er août 1953	3,000.00
1er août 1954	3,500.00
1er août 1955	3,500.00
1er août 1956	3,500.00
1er août 1957	3,500.00
1er août 1958	4,000.00
1er août 1959	4,000.00
1er août 1960	4,000.00
1er août 1961	4,500.00
1er août 1962	4,500.00
1er août 1963	4,500.00
1er août 1964	4,500.00
1er août 1965	5,000.00
1er août 1966	5,000.00
1er août 1967	5,000.00
1er août 1968	5,500.00
1er août 1969	5,500.00
1er août 1970	6,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à St-Lambert.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil municipal à 8 heures p.m., à l'Hôtel-de-Ville de la Ville de Mackayville, cté Chambly.

Les conseillers municipaux se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ville de Mackayville (Comté de Chambly),
ce 27 novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,
ROLAND BARBEAU,
Hôtel-de-Ville, Ville de Mackayville,
28875-0 Cté Chambly.

Province of Quebec

TOWN OF MACKAYVILLE
(County of Chambly)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds, will be received by the undersigned, Roland Barbeau, secretary-treasurer, Town Hall, Town of Mackayville, Chambly, up to eight o'clock in the evening Monday the 18th day of December, 1950, for the purchase of \$85,000 of bonds of the town of Mackayville, county of Chambly, dated the 1st of August, 1950, and redeemable serially from the 1st of August 1951, to the 1st of August 1970, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% not less than 2½% per annum, payable semi-annually the 1st of February and 1st of August of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Tables of Redemption—\$85,000—20 years.

Year	Capital
1st August 1951	\$3,000.00
1st August 1952	3,000.00
1st August 1953	3,000.00
1st August 1954	3,500.00
1st August 1955	3,500.00
1st August 1956	3,500.00
1st August 1957	3,500.00
1st August 1958	4,000.00
1st August 1959	4,000.00
1st August 1960	4,000.00
1st August 1961	4,500.00
1st August 1962	4,500.00
1st August 1963	4,500.00
1st August 1964	4,500.00
1st August 1965	5,000.00
1st August 1966	5,000.00
1st August 1967	5,000.00
1st August 1968	5,500.00
1st August 1969	5,500.00
1st August 1970	6,000.00

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at St-Lambert.

The said bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the municipal council to be held at eight o'clock in the evening in the Town Hall of the Town of Mackayville, county of Chambly.

The municipal councillors do not bind themselves to accept the highest nor any of the tenders.

Town of Mackayville, (County of Chambly),
this 27th day of November, 1950.

ROLAND BARBEAU,
Secretary-Treasurer,
Town Hall, Town of Mackayville,
County of Chambly.

Province de Québec

VILLE DE STE-AGATHE-DES-MONTS
(Comté de Terrebonne)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Georges Vanier, sec.-trés., Hôtel de Ville, Ste-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne jusqu'à 8 heures p.m., jeudi le 21 décembre 1950, pour l'achat de \$125,000.00 d'obligations de la ville de Ste-Agathe-des-Monts, datées du 1er décembre 1950 et remboursables par séries du 1er décembre 1951 au 1er déc. 1970 inclusivement, avec intérêt à un taux n'ex. pas 3½% mais pas inférieur à 2½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement—\$125,000.00—20 ans.

Année	Capital
1er décembre 1951.	\$4,500.00
1er décembre 1952.	4,500.00
1er décembre 1953.	4,500.00
1er décembre 1954.	5,000.00
1er décembre 1955.	5,000.00
1er décembre 1956.	5,000.00
1er décembre 1957.	5,500.00
1er décembre 1958.	5,500.00
1er décembre 1959.	6,000.00
1er décembre 1960.	6,000.00
1er décembre 1961.	6,500.00
1er décembre 1962.	6,500.00
1er décembre 1963.	6,500.00
1er décembre 1964.	7,000.00
1er décembre 1965.	7,000.00
1er décembre 1966.	7,500.00
1er décembre 1967.	7,500.00
1er décembre 1968.	8,000.00
1er décembre 1969.	8,500.00
1er décembre 1970.	8,500.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque à charte dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, Québec ou Ste-Agathe-des-Monts.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il effectuera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil municipal qui sera tenue jeudi, le 21 décembre 1950, à 8 heures p.m., à l'hôtel-de-ville de Ste-Agathe-des-Monts, Terrebonne.

Le conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ville de Ste-Agathe-des-Monts, (Comté de Terrebonne), ce 29 novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,
GEORGES VANIER,

Hôtel de Ville, Ste-Agathe-des-Monts,
28903-o (Terrebonne).

Province of Quebec

TOWN OF STE-AGATHE-DES-MONTS
(County of Terrebonne)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, Georges Vanier, Secretary-Treasurer, Town Hall, Ste-Agathe-des-Monts, county of Terrebonne, up to eight o'clock in the evening, Thursday, the 21st day of December, 1950, for the purchase of \$125,000 of bonds of the Town of Ste-Agathe-des-Monts, dated the 1st of December, 1950, and redeemable serially from the 1st of December, 1951, to the 1st of December, 1970, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% and not less than 2½% per annum, payable semi-annually the 1st of June and 1st of December of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The Table of Redemption is as follows:

Table of Redemption — \$125,000.00 — 20 years

Year	Capital
1st December 1951.	\$4,500.00
1st December 1952.	4,500.00
1st December 1953.	4,500.00
1st December 1954.	5,000.00
1st December 1955.	5,000.00
1st December 1956.	5,000.00
1st December 1957.	5,500.00
1st December 1958.	5,500.00
1st December 1959.	6,000.00
1st December 1960.	6,000.00
1st December 1961.	6,500.00
1st December 1962.	6,500.00
1st December 1963.	6,500.00
1st December 1964.	7,000.00
1st December 1965.	7,000.00
1st December 1966.	7,500.00
1st December 1967.	7,500.00
1st December 1968.	8,000.00
1st December 1969.	8,500.00
1st December 1970.	8,500.00

Capital and interest are payable at the chartered bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Ste-Agathe-des-Monts.

The said bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Municipal Council to be held on Thursday, the 21st day of December, 1950, at eight o'clock in the evening, in the Town Hall of Ste-Agathe-des-Monts, Terrebonne.

The municipal Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Town of Ste-Agathe-des-Monts, (County of Terrebonne), this 29th day of November, 1950.

GEORGES VANIER,
Secretary-Treasurer,

Town Hall, Ste-Agathe-des-Monts,
28903 (Terrebonne).

Province de Québec

VILLAGE DE L'ISLET-STATION
(Comté de L'Islet)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, R. Boulanger, secrétaire-trésorier, B.P. 68, Village de L'Islet-Stations, comté de L'Islet, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 18 décembre 1950, pour l'achat de \$245,000 d'obligations du village de L'Islet-Stations, datées du 1er octobre 1950, et remboursables par séries du 1er octobre 1951 au 1er octobre 1965, inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% par année payable semi-annuellement les 1er avril, et 1er octobre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement—\$245,000—15 ans

Année	Capital
1er octobre 1951	\$5,000.00
1er octobre 1952	5,000.00
1er octobre 1953	5,000.00
1er octobre 1954	5,500.00
1er octobre 1955	5,500.00
1er octobre 1956	5,500.00
1er octobre 1957	6,000.00
1er octobre 1958	6,000.00
1er octobre 1959	6,500.00
1er octobre 1960	6,500.00
1er octobre 1961	6,500.00
1er octobre 1962	7,000.00
1er octobre 1963	7,000.00
1er octobre 1964	7,500.00
1er octobre 1965	160,500.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à L'Islet.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 18 décembre 1950, à 8 heures p.m., à l'endroit ordinaire des séances du conseil.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

L'Islet-Stations (Comté de L'Islet), ce 25ème jour de novembre 1950.

Le Secrétaire-trésorier,
R. BOULANGER,
B.P. 68, L'Islet-Stations,
(Comté de L'Islet), Qué.

28872-o

Province of Quebec

VILLAGE OF L'ISLET-STATION
(County of L'Islet)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, R. Boulanger, secretary treasurer, P.O. Box 68, Village de L'Islet Station, county of L'Islet, up to eight o'clock in the evening, Monday, the 18th day of December, 1950, for the purchase of \$245,000 of bonds of the Village of L'Islet Station, dated the 1st of October, 1950, and redeemable serially from the 1st of October, 1951, to the 1st of October, 1965 inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually the 1st of April and 1st of October of each year, the rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows.

Table of Redemption—\$245,000—15 years

Year	Capital
1st October 1951	\$5,000.00
1st October 1952	5,000.00
1st October 1953	5,000.00
1st October 1954	5,500.00
1st October 1955	5,500.00
1st October 1956	5,500.00
1st October 1957	6,000.00
1st October 1958	6,000.00
1st October 1959	6,500.00
1st October 1960	6,500.00
1st October 1961	6,500.00
1st October 1962	7,000.00
1st October 1963	7,000.00
1st October 1964	7,500.00
1st October 1965	160,500.00

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at L'Islet.

The said bonds may redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, however if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their maturity.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, the eighteenth day of December, 1950, at eight o'clock in the evening in the usual meeting place of the Council.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

L'Islet Station (County of L'Islet) this 25th day of November, 1950.

R. BOULANGER,
Secretary-Treasurer,
P.O. Box 68, L'Islet-Stations,
(County of L'Islet), Que.

28872

Ventes—Loi de faillite

Canada, province de Québec, district de Rimouski, cour Supérieure, sous la Loi de Faillite.

VENTE A L'ENCHÈRE

Dans l'affaire de: Laurent Deschênes, cédant autorisé, Petit Charbourg, Cté Matane, P.Q.

Avis est par la présente donné que MERCREDI, le VINGT-SEPT DÉCEMBRE, 1950, à UNE heure et TRENTE minutes de l'après-midi, sera vendu par encan public, au bureau des registrateurs, Prévillie et Tremblay, pour la division de Matane, avec l'effet du décret, l'immeuble désigné ci-après.

Un terrain connu et désigné comme étant le lot quarante-six (46) rang VIII, du Canton St. Denis, Cté Matane, P. Q. avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Cette vente est faite suivant les dispositions de l'article 45 de la Loi de Faillite, ainsi que des dispositions du Code Civil de manière à donner à ladite vente l'effet du décret.

Conditions: Comptant.

28874-48-2-0

Le Syndic,
LUCIEN MERCIER.

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure No. 119. "En faillite".

Dans l'affaire de la faillite de: Gaston Rondeau, Garagiste, 2058 Sicard, Montréal. Cédant autorisé.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant savoir:

Désignation

"Deux lots de terre ayant front sur la douzième Avenue dans le quartier Rosemont de la cité de Montréal, portant les numéros huit et neuf sur le plan de subdivision du lot originaire désigné par le numéro Cent soixante-dix-sept sur le plan et au livre de renvoi officiels du Village Incorporé de la côte de la Visitation (Nos. 177-8-9) avec garage, portant le No. civique 5363, 12e Avenue Rosemont.

Ainsi que le tout se trouve présentement, avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées au dit immeuble."

Sera vendu en vertu d'un jugement de la cour Supérieure (en faillite), rendu le 22 novembre 1950, à l'enchère publique conformément à l'article 55, de la Loi de Faillite, de manière à donner à cette vente l'effet du décret au bureau du shérif du district de Montréal, Palais de Justice, Montréal, VENDREDI le 5 JANVIER 1951 à ONZE heures de l'avant-midi.

Conditions: Comptant.

En sus du prix d'acquisition, l'acquéreur devra payer les droits du gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier des charges d'adresser au soussigné.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, Syndics-Licenciés,
4 est, rue Notre-Dame, Montréal. 28899-48-2-0

Sales—Bankruptcy Act

Canada, Province of Quebec, District of Rimouski, Superior Court, under the Bankruptcy Act.

AUCTION SALE

In the matter of: Laurent Deschenes, authorized assignor, Petit-Charbourg, Matane County, P.Q.

Notice is hereby given that on WEDNESDAY DECEMBER TWENTY-SEVEN, 1950 at HALF PAST ONE in the after-noon, there will be sold by public auction at the registrar's office, Prévillie and Tremblay, for Matane Division, with effect of Sheriff's Sale, the herein-after mentioned immovable of the above estate.

A land known and designated as being the lot number forty-six (46) range VIII of St. Denis Township, Matane County, P.Q., with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

This sale is made pursuant to the provisions of section 45 of the Bankruptcy Act, and also the provisions of the Civil Code, so as to give to the sale the effect of Sheriff's sale.

Conditions: cash.

28874-48-2-0

LUCIEN MERCIER,
Trustee.

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 119. (Sitting in Bankruptcy).

In the matter of: Gaston Rondeau, garage keeper, 2058 Sicard, Montreal, Authorized Assignor.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immovable, namely:

Description

Two lots of land fronting on Twelfth Avenue in Rosemount Ward of the City of Montreal, bearing numbers eight and nine on the subdivision plan of original lot described as number one hundred and seventy-seven on the official plan and in the book of reference for the Incorporated Village of Côte de la Visitation (Nos. 177-8-9) with a garage, bearing civic No. 5363, 12th Avenue, Rosemount.

As the whole presently subsists, with the active and passive, apparent or unapparent servitudes attaching to the said immovable.

To be sold in virtue of a judgment of the Superior Court (Sitting in Bankruptcy), rendered the 22nd day of November, 1950, by public auction pursuant to section 55 of the Bankruptcy Act, so as to give the said sale the effect of a Sheriff's sale, at the office of the Sheriff for the district of Montreal, Court House, Montreal, on FRIDAY, the FIFTH day of JANUARY, 1951, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Conditions: Cash.

Over and above the purchase price, the purchaser must pay the Government fees of 2½% according to Law.

For further information and list of charges, apply to the undersigned.

CLAUDE PERRAS,
Trustee.

Office of:
Perras & Perras, Licensed Trustees,
4 Notre-Dame St. East, Montreal 28899-48-2

LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de: Louis Dubois, fils, Victoriaville, cédant autorisé.

Avis est, par le présent, donné que JEUDI, le QUATRE JANVIER prochain (1951) à DIX heures de l'avant-midi à la porte de l'Eglise paroissiale de Ste-Victoire, à Victoriaville, sera vendu à l'enchère publique l'immeuble suivant:

Un terrain ou emplacement situé coté sud de la route nationale Sherbrooke-Québec, dans la paroisse de Ste-Victoire, mesurant cinquante pieds de largeur sur cent pieds de profondeur, et formant angle droit avec la dite route, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton d'Arthabaska, pour la paroisse de Ste-Victoire, comme étant une partie du lot numéro Cinq cent treize (p. 513), borné en front, au Nord à la dite route et des trois autres côtés au surplus de la terre appartenant à Maurice Provencher, l'extrémité nord de la ligne est du dit emplacement, là où elle touche au chemin public, se trouvent à trois cent quatre pieds de la ligne divisant le lot 513 du lot 515 ce dernier lot appartenant à Patrick Cormier, à l'endroit où la dite ligne coupe le chemin public sur le coté sud. Le dit emplacement avec bâtisses dessus érigées.

Cette vente est faite en conformité à l'art. 55 de la loi de faillite (1949) et aura l'effet du décret.

Condition de vente: argent comptant.

Pour plus de renseignements s'adresser au soussigné.

28 novembre 1950.

Bureau:

42 St-Jean-Baptiste,
Princeville, Qué.

Le Syndic,
B. FEENEY.

28894-48-2-o

BANKRUPTCY ACT

In the matter of: Louis Dubois, jr., Victoriaville, assignor.

Notice is hereby given that on THURSDAY, the FOURTH day of JANUARY next (1951), at TEN o'clock in the forenoon, at the parochial church door of Ste. Victoire, at Victoriaville, will be sold at public auction the following immoveable:

That certain piece of land or emplacement situate on the South side of the Sherbrooke-Quebec National Highway, in the parish of Ste. Victoire, measuring fifty-feet in width by one hundred feet in depth, and forming a right angle with the said highway, known and designated on the official plan and book of Reference, for the Township of Arthabaska, forming the parish of Ste. Victoire, as being part of lot number five hundred and thirteen (P. 513): bounded in front, to the North by said Highway and on the other other three sides, by the surplus of said land belonging to Maurice Provencher; the North end of the East line of said emplacement, where it touches to the public highway, is at three hundred and four feet of the line between lots number 513 & 515, this latter belonging to Patrick Cormier, where said line crosses the public highway, on the South side. Together with the buildings thereon erected.

Said sale to be thus made pursuant to art. 55 of the Bankruptcy Act (1949), and will have the effect of a Sheriff's Sale.

Conditions of sale: Cash.

For further information, apply to
28 November 1950.

B. FEENEY,
Trustee.

Office:

42 St. Jean-Baptiste,
Princeville, Que.

28894-48-2-o

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BONAVENTURE

Cour Supérieure
Canada — Province de Québec

District de Bonaventure,
New Carlisle.
N° 5440.

{ TURGEON & JO-
BIN LTÉE
Corporation légale-
ment constituée avec

siège social à Québec, dans le district de Québec, demanderesse; vs J. A. TREMBLAY, contracteur électricien, de Carleton, dans le district de Bonaventure, défendeur.

"Une maison à deux étages et un hangar érigés sur partie du lot numéro 43-B du cadastre officiel et livre de Renvoi du canton de Carleton, comté et district de Bonaventure."

Pour être vendu à la porte de l'église de Carleton, comté et district de Bonaventure, le QUATRE JANVIER, mil neuf cent cinquante et un (4 janvier 1951), à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

F. J. LEGRESLEY.

Bureau du Shérif,

New Carlisle, 23 novembre 1950. 28896-48-2-o

SHERIFF'S SALES

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BONAVENTURE

Superior Court
Canada — Province of Québec

District of Bonaventure,
New Carlisle.
No. 5440.

{ TURGEON & JO-
BIN LTD, a
body politic and
corporate, having its

Head Office at Quebec, in the district of Quebec, plaintiffs; vs J. A. TREMBLAY, Electrical Contractor, of Carleton, district of Bonaventure, defendant.

"A two storey house and a shed erected on part of lot number 43-B, of the Official Cadastre and Book of Reference for the township of Carleton, county and district of Bonaventure."

To be sold at the parochial church door of Carleton, county of Bonaventure, the FOURTH day of JANUARY, one thousand nine hundred and fifty one (Jan. 4th 1951), at TEN o'clock in the forenoon.

F. J. LEGRESLEY,

Sheriff.

Sheriff's Office,

New Carlisle, November 23, 1950. 28896-48-2-o

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Canada,
Province de Québec,
District de Kamouraska,
N° 17625.

DAME GABRIEL-
LE LEVESQUE,
ménagère, du village
de Kamouraska, de-
manderesse vs Dame

ADELE DESJARDINS, rentière, de la cité de
Rivière-du-Loup, veuve de Joseph Moreau, de
son vivant marchand, du dit village, de Kamou-
raska, défenderesse.

"Un terrain ou emplacement situé au village
de Kamouraska, contenant un demi-arpent de
front, sur trois quarts d'arpent de profondeur,
le tout plus ou moins, borné au nord par Narcisse
Lévesque ou représentant, au sud par le chemin
public, au nord-est à la route dite du quai et au
sud-ouest par Louis Gagné ou représentant, le-
quel est connu et désigné aux plan et livre de
renvoi officiels du cadastre du comté de Ka-
mouraska, sous le numéro cent cinq (105),
avec la maison et les autres bâtisses dessus con-
struites, mais avec réserve d'une chapelle en bois
sur le dit terrain telle qu'elle se trouve actuelle-
ment."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale
de Kamouraska, VENDREDI, le QUIN-
ZIÈME jour du mois de DÉCEMBRE 1950
à DEUX heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif,
Rivière-du-Loup, 7 novembre 1950. 28741-45-2-o
[Première insertion: 11 novembre 1950]

Le Shérif,
P.-E. MARTIN.

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

Canada,
Province of Quebec,
District of Kamouraska,
No. 17625.

DAME GABRIEL-
LE LEVESQUE,
housewife, of the vil-
lage of Kamouraska,
plaintiff; vs DAME

ADELE DESJARDINS, annuitant, of the city
of Rivière-du-Loup, widow of Joseph Moreau,
in his lifetime a merchant, of the said village of
Kamouraska, defendant.

A lot of land or emplacement situate in the
village of Kamouraska, measuring one half ar-
pent in front, by three quarters of an arpent in
depth, the whole more or less, bounded on the
north by Narcisse Lévesque or representative,
on the south by the public road, on the northeast
by the road called the "route du quai" and on the
southwest by Louis Gagné or representative,
which is known and designated on the official
cadastral plan and in the book of reference for
the county of Kamouraska, under number one
hundred and five (105) — with the house and
other buildings thereon erected, but with reserve
of a wooden chapel on the said lot of land as it
actually subsists.

To be sold, at the parochial church door of
Kamouraska, on FRIDAY, the FIFTEENTH
day of the month of DECEMBER, 1950, at
TWO o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office,
Rivière-du-Loup, November 7, 1950. 28741-45-2
[First insertion: November 11, 1950]

P. E. MARTIN,
Sheriff.

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
C.S. District de Montréal

Montréal, à savoir: {
N° 289023. {
demandeur vs MARC
VINCENT HINCH, dé-
fendeur.

Une partie du lot numéro deux cent vingt-
huit, (p. 228) aux plan et livre de renvoi officiels
de la paroisse de St-Dorothée, bornée comme suit:
en front au nord-est, par la montée Labrie, en
arrière, au sud-ouest, par le lot numéro deux cent
trente-deux, aux dits plan et livre de renvoi of-
ficiels, propriété de Hubert Bourgeois ou repré-
sentants, d'un côté au sud-est par la lisière de
terrain formant partie dudit lot numéro deux cent
vingt-huit, (228) ci-dessus vendue par Marc Vin-
cent Hinch à John Muir, et de l'autre côté, au
nord-ouest, par une autre partie du même lot
appartenant à "Inter Provincial Fur Farms
Limited" ou représentants, à Soustraire de ladite
propriété un emplacement appartenant à Roméo
Landry, mesurant cent pieds (100) de largeur sur
la Montée Labrie par une profondeur de cent-
cinquante pieds (150) et un autre emplacement
appartenant à Napoléon Bélisle ou repré-
sentants, mesurant cent-cinquante pieds de pro-
fondeur (150) de ladite Montée Labrie, par toute
la longueur comprise entre ladite propriété de
"Inter Provincial Fur Farms Limited" ou re-
présentants et ledit emplacement, appartenant
à Roméo Landry, avec droit de passage en faveur
dudit Marc Vincent Hinch ou représentants sur
l'emplacement ci-haut mentionné, appartenant à
Napoléon Bélisle ou représentants, tel qu'établi
dans ledit acte de vente, et bâtisses dessus con-
struites.

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
S.C. District of Montreal

Montreal to wit: {
No. 289023. {
plaintiff vs MARC VIN-
CENT HINCH, defendant.

A portion of lot number two hundred and
twenty-eight (pt. 228) on the Official Plan and
Book of Reference of the Parish of St. Dorothée
bounded as follows: in front to the North-East
by Montée Labrie, in rear to the South West by
lot number two hundred and thirty-two on the
said Official Plan and Book of Reference, the
property of Hubert Bourgeois or representatives,
on one side to the South-East by the strip of
land forming part of the said lot number two
hundred and twenty-eight (228) hereinabove sold
by Marc Vincent Hinch to John Muir, and on the
other side to the North-West by another part of
the same lot belonging to Inter Provincial Fur
Farms Limited, or representatives: to be deducted
from the said property an emplacement belong-
ing to Romeo Landry, measuring one hundred
feet (100) in width on Montée Labrie by a depth
of one hundred and fifty feet (150) and another
emplacement belonging to Napoléon Bélisle, or
representatives, measuring one hundred and fifty
feet in depth (150) from said Montée Labrie by
all the length comprised between the said pro-
perty of Inter Provincial Fur Farms Limited, or
representatives, and the said emplacement be-
longing to Romeo Landry, with the right of
passage in favour of the said Mark Vincent
Hinch, or representatives, on the above men-
tionned emplacement belonging to Napoléon
Bélisle, or representatives, as established in the
said deed of sale, and buildings thereon erected.

A charge de la rente établie par contrats passés les 20 novembre 1937 et 24 novembre 1944 et dûment enregistrés sous les nos. 50017 et 59193 dans le comté Laval, en faveur du demandeur et son épouse.

Pour être vendu, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Ste-Dorothée, le 14 DÉCEMBRE prochain, à ONZE heures du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
CAISSE & HURTEAU.
Montréal, 8 novembre 1950. 28742-45-2
[Première insertion: 11 novembre 1950]

Subject to the rental established by contracts passed on November 20, 1937 and November 24, 1944, and duly registered under Nos. 50017 and 59193 in the county of Laval, in favour of the plaintiff and of his wife.

To be sold at the parochial church door of the parish of Ste-Dorothée, on the FOURTEENTH of DECEMBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Caisse & Hurteau,
Montreal, November 8, 1950. 28742-45-2
[First insertion: November 11, 1950]

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir: L A CAISSE POPULAIRE
N° 60-109. DES SYNDICATS CA-
THOLIQUES DE QUÉBEC,

corporation constituée en vertu de la loi des Syndicats Coopératifs de Québec, et ayant son siège social à Québec, dans le district de Québec, contre ÉMILE GRENIER, de Giffard, dans le district de Québec, à savoir:

La subdivision N° 45 (quarante-cinq) du lot N° 724-1 (sept cent vingt-quatre-un) du cadastre officiel pour la paroisse de Beauport, comté de Québec, étant un emplacement situé maintenant en la paroisse de Giffard, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendue au bureau d'enregistrement, au palais de justice, à Québec, le VINGT-DEUXIÈME jour de DÉCEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
AIMÉ DION.
Québec, 15 novembre 1950. 28801-46-2-0
[Première insertion: 18 novembre 1950]
[Seconde insertion: 2 décembre 1950]

Fieri Facias

Cour de Magistrat

Québec, à savoir: JOSEPH SOUCY, commer-
N° 136274. çant, de St-Edouard,
comté de Lotbinière; contre
LORENZO CHRÉTIEN, de St-Edouard, comté de Lotbinière, à savoir:

Partie du lot N° 224 (deux cent vingt-quatre) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Edouard comté de Lotbinière, étant un terrain situé dans le village, mesurant 200 pieds du côté nord-est, 100 pieds du côté sud-ouest, par 125 pieds de largeur, au bout de la profondeur, le tout plus ou moins mesure anglaise, tel que présentement clôturé.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de St-Edouard, comté de Lotbinière, le VINGT-DEUXIÈME jour de DÉCEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
AIMÉ DION.
Québec, 15 novembre 1950. 28802-46-2-0
[Première insertion: 18 novembre 1950]
[Seconde insertion: 2 décembre 1950]

Fieri Facias

Québec, à savoir: ROMÉO CLOUTIER, en-
N° 60-146. trepreneur, domicilié à
101, rue Châteauguay, en la
Cité de Québec, contre VICTOR PLAMONDON,
domicilié à 1246, rue St. Vallier, en la Cité de
Québec, à savoir:

Le lot N° 47-157 (quarante-sept — cent cin-
quante-sept) du cadastre officiel pour la paroisse

QUEBEC

Fieri Facias

Québec, to wit: L A CAISSE POPULAIRE
No. 60-109. DES SYNDICATS CA-
THOLIQUES DE QUÉBEC,

a corporation incorporated under the Quebec Cooperative Syndicates Act, and having its head office at Quebec, in the district of Quebec; against ÉMILE GRENIER, of Giffard, in the district of Quebec, to wit:

Subdivision No. 45 (forty-five) of lot No. 724-1 (seven hundred and twenty-four-one) on the official cadastre for the parish of Beauport, county of Quebec, being an emplacement now situate in the parish of Giffard, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold, at the Registry Office, in the Court House, at Quebec, on the TWENTY-SECOND day of DECEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, AIMÉ DION,
Québec, November 15, 1950. 28801-46-2
[First insertion: November 18, 1950]
[Second insertion: December 2, 1950]

Fieri Facias

Magistrate's Court

Québec, to wit: JOSEPH SOUCY, trader, of
No. 136274. St-Edouard, county of Lot-
binière; against LORENZO
CHRÉTIEN, of St-Edouard, county of Lot-
binière, to wit:

Part of lot No. 224 (two hundred and twenty-four) on the official cadastre for the parish of St-Edouard, county of Lotbinière, being a lot of land situate in the village, measuring 200 feet on the northeast side, 100 feet on the southwest side, by 125 feet in width, at the end of the depth, the whole more or less, English measure, as presently fenced in.

To be sold at the parish church door of St-Edouard, county of Lotbinière, on the TWENTY-SECOND day of DECEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, AIMÉ DION,
Québec, November 15, 1950. 28802-46-2
[First insertion: November 18, 1950]
[Second insertion: December 2, 1950]

Fieri Facias

Québec, to wit: ROMÉO CLOUTIER, con-
No. 60-146. tractor, domiciled at 101
Châteauguay Street, in the city
of Quebec; against VICTOR PLAMONDON,
domiciled at 1246, St. Vallier Street, in the city
of Quebec, to wit:

Lot No. 47-157 (forty-seven — one hundred and fifty-seven) of the official cadastre for the

de St-Colomban de Sillery, comté de Québec, étant un emplacement situé sur la rue Dixon, maintenant en la paroisse de St-Charles Garnier, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, Palais de Justice, Québec, le CINQUIÈME jour de JANVIER 1951, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Québec, 29 novembre 1950. AIMÉ DION.
[Première insertion: 2 décembre 1950] 28897-48-2-o
[Seconde insertion: 16 décembre 1950]

parish of St-Colomban of Sillery, county of Quebec, being an emplacement situate on Dixon Street, now in the parish of St-Charles Garnier, — with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the Registry Office, Court House, Quebec, on the FIFTH day of JANUARY 1951, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, AIMÉ DION,
Québec, November 29, 1950. Sheriff.
[First insertion: December 2, 1950] 28897-48-2
[Second insertion: December 16, 1950]

Fieri Facias

Québec, à savoir: { L EBOEUF & GRENIER
N° 61-030. { LTÉE, corporation lé-
gale ment constituée, fournis-
seurs de matériaux de construction ayant son
siège social à 226, rue de la Couronne, cité et
district de Québec, contre VICTOR PLAMON-
DON, domicilié à 1246, rue Saint-Vallier, cité
et district de Québec, à savoir:

Le lot N° 47-158 (quarante-sept cent cinquante-huit) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Colomban de Sillery, comté de Québec, étant un emplacement situé sur la rue Dixon, maintenant en la paroisse de Saint-Charles Garnier, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, Palais de Justice, à Québec, le CINQUIÈME jour de JANVIER 1951, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Québec, 29 novembre 1950. AIMÉ DION.
[Première insertion: 2 décembre 1950] 28898-48-2-o
[Seconde insertion: 16 décembre 1950]

Québec, to wit: { L EBOEUF & GRENIER
No. 61-030. { LTÉE, a body politic
and corporate, suppliers of
building materials, having their head office at
226 de la Couronne street, City and District of
Quebec; against VICTOR PLAMONDON, do-
micated at 1246 Saint-Vallier street, City and
District of Quebec, to wit:

Lot No. 47-158 (forty-seven one hundred and fifty-eight) of the official cadastre for the parish of Saint-Colomban of Sillery, county of Quebec, being an emplacement situate on Dixon street, now in the parish of Saint-Charles Garnier, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold, at the Registry Office, Court House, Quebec, on the FIFTH day of JANUARY, 1951, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, AIMÉ DION,
Québec, November 29, 1950. Sheriff.
[First insertion: December 2, 1950] 28898-48-2
[Second insertion: December 16, 1950]

ROBERVAL

Fieri Facias de Terris

Canada, { ROSAIRE LECLERC,
Province de Québec, { négociant de Rober-
District de Roberval, { val, demandeur vs THO-
No. 13040. { MAS JEAN GIRARD,
de St-François de Sales,
défendeur.

Avis public est par les présentes donné que les terres et héritages sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

1er. Le lot de terre connu et désigné sous le numéro sept-B (7-B) du rang un (1) du Canton Dablon.

2ième. Le lot de terre connu et désigné sous le numéro huit-A (8-A) du rang un (1) du canton Dablon, Sauf à distraire la partie de ces deux lots vendue à Émile Gagnon en décembre 1948, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de St-François de Sales, comté de Roberval, Province de Québec, le DOUZIÈME (12) jour de DÉCEMBRE mil neuf cent cinquante (1950) à DEUX heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Palais de Justice, ANT. TREMBLAY.
District de Roberval, 28744-45-2-o
ce 8 novembre 1950.
[Première insertion: 11 novembre 1950]

ROBERVAL

Fieri Facias de Terris

Canada, { ROSAIRE LECLERC,
Province of Quebec, { Merchant, of Ro-
District of Roberval, { berval, plaintiff vs THO-
No. 13040. { MAS JEAN GIRARD,
of St-François de Sales,
defendant.

Public notice is hereby given that the lands and hereditaments hereinbelow mentioned were seized and will be sold at the respective time and place as mentioned below.

First. The lot of land known and designated under number seven-B (7-B) of range one (1) of the township Dablon;

Second. The lot of land known and designated under number eight-A (8-A) of range one (1) of the township Dablon, Save to be deducted the part of these two lots sold to Émile Gagnon in December, 1948, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold, at the church door of the parish of St-François de Sales, county of Roberval, Province of Quebec, on the TWELFTH (12th) day of DECEMBER, one thousand nine hundred and fifty (1950), at TWO o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office, ANT. TREMBLAY,
Court House, Sheriff.
District of Roberval, 28744-45-2
this 8th day of November, 1950.
[First insertion: November 11, 1950]

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 48

Index of the Quebec Official Gazette, No. 48

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Roy vs Provost. 3047

Roy vs Provost. 3047

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

ORDERS IN COUNCIL:

1291, section "A" — Industrie de la
chaussure dans la Province. 3048
1291, section "B" — Métiers de barbier,
coiffeur et coiffeuse dans la région de
Victoriaville. 3047
1291, section "D" — Comité paritaire
de l'industrie de la chaussure. 3048

1291, part "A" — Shoe industry in the
Province. 3048
1291, part "B" — Barber and hair-
dressing trades in the district of Vic-
toriville. 3047
1291, part "D" — Joint Committee of
the Shoe Industry. 3048

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

3029 NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 3029

AVIS DIVERS:

MISCELLANEOUS NOTICES:

Amqui, village de (Tirage d'obligations) 3045
Cercle des Éleveurs de dindons de St-
Adelphe (Fondation) 3046
Collège Stanislas Incorporé (Direc-
teurs) 3046
Concernant l'abolition de la Cour des
commissaires d'Asbestos 3043
Foreign Light and Power Company
(Directeurs) 3044
International Steamship Terminals Inc.
(Directeurs) 3046
L'Association des Propriétaires de Taxis
de la Cité de Granby (Formation) . . . 3046
Le Syndicat National des Employés de
Canadian Converters de Shawinigan-
Falls (Formation) 3044
Rosita Garment Inc. (Directeurs) 3044
Société de Battage de Coaticook (Fon-
dation) 3045
Syndicat National Catholique des Em-
ployés du Bois de Saint-Denis-sur-
Richelieu (Existence terminée) 3045
Syndicat National des Travailleurs de
la Pulpe et du Papier de Grand'Mère
Incorporé (Changement de nom) 3045
The Shawinigan Water and Power Com-
pany *et al* (Modifications des taux) . . 3044

Amqui, village of (Drawing of bonds) . . 3045
Cercle des Éleveurs de dindons de St-
Adelphe (Foundation) 3046
Collège Stanislas Incorporé (Direc-
tors) 3046
Concerning the discontinuance of the
Commissioners' Court of Asbestos . . . 3043
Foreign Light and Power Company
(Directors) 3044
International Steamship Terminals Inc.
(Directors) 3046
L'Association des Propriétaires de Taxis
de la Cité de Granby (Formation) . . . 3046
Le Syndicat National des Employés de
Canadian Converters de Shawinigan-
Falls (Formation) 3044
Rosita Garment Inc. (Directors) 3044
Société de Battage de Coaticook (Foun-
dation) 3045
Syndicat National Catholique des Em-
ployés du Bois de Saint-Denis-sur-
Richelieu (Existence terminated) 3045
Syndicat National des Travailleurs de
la Pulpe et du Papier de Grand'Mère
Incorporé (Change of name) 3045
The Shawinigan Water and Power Com-
pany *et al* (Adjustments of the rates) . . 3044

BILLS, ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE:

BILLS, LEGISLATIVE ASSEMBLY:

Concernant les bills privés qui seront
présentés au cours de la présente
session. 3048

Relating to private bills to be intro-
duced during the present session . . . 3048

CHARTES — ABANDON DE:

CHARTERS — SURRENDER OF:

Amcan Furs Limited 3056
Godbout & Fortin Inc. 3056
Lennox Investment Co. Inc. 3056
Meco Limitée 3056
The Rupert People's Store Limited . . . 3056

Amcan Furs Limited 3056
Godbout & Fortin Inc. 3056
Lennox Investment Co. Inc. 3056
Meco Limitée 3056
The Rupert People's Store Limited . . . 3056

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM:

MINIMUM WAGE COMMISSION:

Ordonnance modifiant l'ordonnance
N° 39, 1942, régissant les exploita-
tions forestières. 3049

Ordinance amending ordinance No. 39,
1942, governing forest operations . . . 3049

COMPAGNIE DISSOUTE:

COMPANY DISSOLVED:

La Corporation de Téléphone de Joliette 3049

La Corporation de Téléphone de Joliette 3049

DEMANDES À LA LÉGISLATURE:

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Bélanger, Dame Aldéa *et al* 3042

Bélanger, Dame Aldéa *et al* 3042

Chenevert, Jean-Théodore	3042	Chenevert, Jean-Théodore	3042
Chute aux Outardes, village de <i>et al.</i>	3057	Chute aux Outardes, village of <i>et al.</i>	3057
Commission Métropolitaine de Montréal	3041	Montreal Metropolitan Commission	3041
Longueuil, cité de	3043	Longueuil, city of	3043
Louiseville, ville de	3043	Louiseville, town of	3043
Plage Laval (Laval Ouest), ville de	3057	Plage Laval (Laval West), town of	3057
Shawinigan Falls, cité de	3042	Shawinigan Falls, city of	3042
Shawinigan Falls, commissaires d'écoles de	3041	Shawinigan Falls, School Commissioners of	3041
Thetford-Mines, commissaires d'écoles de la cité de	3042	Thetford Mines, School Commissioners of the city of	3042
DÉPARTEMENTS — AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AGRICULTURE:		AGRICULTURE:	
<i>Industrie Laitière:</i>		<i>Dairy Industry:</i>	
Ordonnance N° 50-Sp-IX — Donnacona	3058	Order No. 50-Sp-IX — Donnacona	3058
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
<i>Municipalité scolaire de:</i>		<i>School Municipality of:</i>	
Sacré-Cœur-de-Jésus, paroisse de	3059	Sacré-Cœur-de-Jésus, parish of	3059
TERRES ET FORÊTS:		LANDS AND FOREST:	
<i>Service du Cadastre:</i>		<i>Cadastral Branch:</i>	
Chilton, canton de	3059	Chilton, township of	3059
Fraserville, ville de	3059	Fraserville, town of	3059
TRAVAIL:		LABOUR:	
Comité conjoint des barbiers et coiffeuses de Victoriaville (Prélèvement)	3063	Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville (Levy)	3063
Comité paritaire de l'industrie de la boulangerie de Québec (Avis)	3060	Baking Industry Parity Committee of Quebec (Notice)	3060
Comité paritaire de l'industrie de l'automobile, district de Québec (Prélèvement)	3064	Parity Committee of the Automobile Industry, District of Quebec (Levy)	3064
Industrie de la chaussure dans la Province (Modification)	3061	Shoe industry in the Province (Amendment)	3061
Rouliers publics dans l'Île de Montréal (Modification)	3059	Common carriers in the Island of Montreal (Amendment)	3059
TRÉSOR:		TREASURY:	
<i>Assurances:</i>		<i>Insurance:</i>	
Aluminum Company of Canada, Limited Shawinigan Works Employees' Mutual Benefit Association	3066	Aluminum Company of Canada, Limited Shawinigan Works Employees' Mutual Benefit Association	3066
Transportation Insurance Company	3066	Transportation Insurance Company	3066
EXAMENS DU BARREAU:		BAR EXAMINATIONS:	
Hull: pratique du droit	3066	Hull: practice of law	3066
Laurentides: pratique du droit	3067	Laurentides: practice of law	3067
GREFFE DE NOTAIRE:		NOTARIAL RECORD:	
Jobin, Fernand	3067	Jobin, Fernand	3067
LETTRES PATENTES:		LETTERS PATENT:	
Anglo-French Drug (1950) Inc.	3030	Anglo-French Drug (1950) Inc.	3030
Antonio Dubé Limitée	3031	Antonio Dubé Limitée	3031
Bourbonnière Street Holdings Ltd.	3031	Bourbonnière Street Holdings Ltd.	3031
Canapro Ltd	3031	Canapro Ltd	3031
Gatineau Memorial Hospital Wakefield	3031	Gatineau Memorial Hospital Wakefield	3031
Geo. Weiner Ltd.	3032	Geo. Weiner Ltd.	3032
Glencoe Park Apartments Inc.	3032	Glencoe Park Apartments Inc.	3032
Hellenic Ladies Benevolent Society (Holy Trinity)	3033	Hellenic Ladies Benevolent Society (Holy Trinity)	3033
J. A. Doucet Limitée	3033	J. A. Doucet Limitée	3033
J. L. Electric Inc.	3034	J. L. Electric Inc.	3034
J.-P. Cartier, Limited — J.-P. Cartier, Limitée	3034	J.-P. Cartier, Limited — J.-P. Cartier, Limitée	3034
La Boîte à Lingerie Inc.—The Lingerie Box Inc.	3034	La Boîte à Lingerie Inc.—The Lingerie Box Inc.	3034

La Compagnie de Berceau Électrique de St-Côme Limitée — St-Côme Electric Cradle Company Limited..	3035	La Compagnie de Berceau Électrique de St-Côme Limitée — St-Côme Electric Cradle Company Limited...	3035
Le Granit Noir Pérignonka, Inc.	3035	Le Granit Noir Pérignonka, Inc.	3035
Lorne Trading Corporation	3035	Lorne Trading Corporation	3035
Marko Holdings Corporation	3036	Marko Holdings Corporation	3036
Max Weiser Limited	3036	Max Weiser Limited	3036
Mildo Dress Inc.	3036	Mildo Dress Inc.	3036
Mineral Fortunes Ltd.	3037	Mineral Fortunes Ltd.	3037
Molybia Corporation Limited	3037	Molybia Corporation Limited	3037
Mont-Laurier, ville de	3038	Mont-Laurier, ville de	3038
Popular Dress Inc.	3039	Popular Dress Inc.	3039
Produits de Ciment du Lac-St-Jean Ltée — Lake St-John Cement Pro- ducts Ltd.	3039	Produits de Ciment du Lac-St-Jean Ltée — Lake St-John Cement Pro- ducts Ltd.	3039
Sussex Printing Inc.	3040	Sussex Printing Inc.	3040
Transport de Gaspé Ltée — Gaspé Transport Co. Ltd.	3040	Transport de Gaspé Ltée — Gaspé Transport Co. Ltd.	3040
Ulric Boileau & Cie, Limitée	3041	Ulric Boileau & Cie, Limitée	3041
LETTRES PATENTES ANNULÉES:		LETTERS PATENT ANNULLED:	
Brotherhood Bridge Club Incorporated.	3041	Brotherhood Bridge Club Incorporated	3041
LIQUIDATION, AVIS DE:		WINDING UP NOTICE:	
Dominion Rubber Factory Employees' Mutual Benefit Association	3067	Dominion Rubber Factory Employees' Mutual Benefit Association	3067
NOMINATION:		APPOINTMENT:	
Fortier, abbé Arthur	3067	Fortier, abbé Arthur	3067
PROCLAMATION:		PROCLAMATION:	
Concernant la mise en vigueur du ca- dastre de diverses localités	3068	Concerning the coming into force of the cadastre for various localities	3068
SIÈGES SOCIAUX:		HEAD OFFICES:	
Atwahill Company Ltd.	3069	Atwahill Company Ltd.	3069
Bonin & Fils, Limitée	3069	Bonin & Fils, Limitée	3069
SOUMISSIONS:		TENDERS:	
Ditton, commission scolaire catholique de	3069	Ditton, Catholic School Commission of	3069
L'Islet-Station, village de	3075	L'Islet-Station, village of	3075
Mackayville, ville de	3073	Mackayville, town of	3073
Pointe-Claire, ville de	3071	Pointe-Claire, town of	3071
Saint-Laurent, paroisse de	3070	Saint-Laurent, parish of	3070
Ste-Agathe-des-Monts, ville de	3074	Ste-Agathe-des-Monts, town of	3074
VENTES, LOI DE FAILLITE:		SALES, BANKRUPTCY ACT:	
Deschenes, Laurent	3076	Deschenes, Laurent	3076
Dubois, Louis, jr.	3077	Dubois, Louis, jr.	3077
Rondeau, Gaston	3076	Rondeau, Gaston	3076
VENTES PAR SHÉRIFS:		SHERIFFS' SALES:	
BONAVENTURE:		BONAVENTURE:	
Turgeon & Jobin Ltée vs Tremblay. . .	3077	Turgeon & Jobin Ltée vs Tremblay. . .	3077
KAMOURASKA:		KAMOURASKA:	
Lévesque vs Desjardins.	3078	Lévesque vs Desjardins.	3078
MONTREAL:		MONTREAL:	
Bélisle vs Hinch	3078	Bélisle vs Hinch	3078
QUÉBEC:		QUÉBEC:	
Cloutier vs Plamondon	3079	Cloutier vs Plamondon	3079

La Caisse Populaire des Syndicats Catholiques de Québec vs Grenier..... 3079
 Lebœuf & Grenier Ltée vs Plamondon. 3080
 Soucy vs Chrétien 3079

La Caisse Populaire des Syndicats Catholiques de Québec vs Grenier..... 3079
 Lebœuf & Grenier Ltée vs Plamondon. 3080
 Soucy vs Chrétien 3079

ROBERVAL:

Leclerc vs Girard 3080

28913-o

ROBERVAL:

Leclerc vs Girard 3080

28913-o